

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 35 Ptas.

Miércoles 3 de octubre de 1984  
Año LXXXIV.—Núm. 25.731

## Areilza, en el comité de sabios que prepara la unificación europea

Estrasburgo (Francia).— José María de Areilza forma parte de una comisión de «sabios» encargados de hacer prosperar y acelerar la unidad política de Europa, cuyos trabajos comenzarán en enero de 1985.

Compuesta por eminentes hombres de Estado de los países del Consejo de Europa y de la Comunidad Económica Europea (CEE), la Comisión quedará oficialmente constituida en noviembre próximo, sobre la base

de una resolución adoptada por la asamblea parlamentaria del Consejo de Estrasburgo, en 1983, que preconizaba formular las perspectivas de la cooperación europea para el próximo decenio.

Integran la comisión, a título individual, con independencia de sus estados u otros organismos internacionales: Emilio Colombo, presidente (democristiano, Italia), José María de Areilza (liberal independiente,

España), Pieter Dankert (socialista, Holanda), Maurice Faure (socialista, Francia), Knut Frydenlund (socialista, Noruega), Kai Uwe Von Hassel (democristiano, Alemania Federal), Alois Mock (democristiano Austria), y Geoffrey Rippon (conservador, Reino Unido).

Consiste su misión en presentar opiniones y sugerencias encaminadas a reforzar la cooperación entre todos los Estados democráticos de Europa, así como presentar proposiciones «audaces y realistas» sobre cuantos dominios interesan a la vida cotidiana de los ciudadanos europeos. El informe deberá estar elaborado para enero de 1985.— Efe



Madrid.— El ministro de Justicia, Fernando Ledesma, impone la Gran Cruz de San Raimundo de Peñafort, máxima distinción de su departamento, al presidente del Senado, José Federico de Carvajal, en un acto celebrado ayer, en el curso del cual fueron impuestas otras condecoraciones a diferentes personalidades. (Foto Efe)

5.000 millones de pesetas

## Se construirán en España 25 locomotoras para Malasia

Bilbao.— La empresa Babcock Wilcox, en Sestao (Vizcaya), ha ganado el concurso convocado por el Gobierno de Malasia para la construcción de 25 locomotoras diesel eléctricas de 2.600 CV de potencia. La oferta de Babcock Wilcox se acerca a los 5.000 millones de pesetas y supone mantener empleados a los 400 trabajadores de la plantilla de material ferroviario durante dos años.

Al concurso convocado por el Gobierno de Malasia se han presentado ofertas de las principales empresas del mundo del sector de construcción de material ferroviario como General Motors, General Electric, y Mitsubishi, entre otras.

Las locomotoras que ofertó la empresa tienen doble cabina e incluyen las características más avanzadas y modernas de este tipo de vehículos.— Efe

## OTOÑO «84» DIEZ

Moda confeccionada para todos: Cazadoras, anoraks, chandalls, gabardinas, pantalones, camisería, chaquetones, etc.

CONFECCIONES  
DIEZ

## Los olmos, en peligro de desaparecer en toda España Expertos ingleses y españoles investigan la grafiosis

Guadalajara. Los olmos pueden desaparecer en España, afectados por la enfermedad conocida como grafiosis, que ya ha destruido buena parte de esta especie arbórea en toda Europa.

Un grupo de expertos ingleses y españoles están recorriendo la provincia de Guadalajara para observar el avance de dicha enfermedad, para lo cual, hasta ahora, no hay remedio. De las investigaciones hechas se desprende que la grafiosis no ha afectado hasta ahora a los olmos de la zona norte de la provincia de Guadalajara.— Efe.

## Hierbas salvajes de M. Messegue

HIERBAS MEDICINALES,  
JALEA REAL,  
COSMETICA NATURAL,  
GINSENG

Envios contra reembolso.

Calle Colombia, 6  
MADRID-16  
Teléf. (91) 259 45 25

## Pleno del Senado

### Rechazada una proposición del Grupo Popular sobre la fiesta de los toros

Madrid.— El Pleno del Senado ha rechazado hoy una proposición de ley del Grupo Popular que pretendía reorganizar la fiesta de los toros con la creación de un organismo rector, pues la fiesta nacional, «está vieja y llena de achaques».

El senador socialista Juan Antonio Arévalo ha concedido que la idea de la proposición de ley era buena, pero ha anunciado que su grupo se opondría a su toma en consideración, ya que actualmente funciona en la Cámara una comisión de investigación, cuyas conclusiones servirán de base para el nuevo reglamento taurino.— Efe

## Zaragoza

### Mañana comienza la Feria de Muestras

Zaragoza.— Mañana comenzará la 44 edición de la Feria Oficial y Nacional de Muestras de Zaragoza, en la que más de 700 firmas expondrán mercancías por un valor de unos 1.400 millones de pesetas. En el mar-

cho del certamen, que será inaugurado por el presidente del Gobierno aragonés, Santiago Marraco, se desarrollarán también las conferencias de medicina, higiene y seguridad en el trabajo y la planificación, ahorro y alternativas energéticas.— Efe.

## SEGOVIA También habrá que talar olmos enfermos en la carretera de Villacastín

### Personalidades de la política y el espectáculo degustaron la gastronomía segoviana en Madrid

### Mañana, corte de agua de 9,30 a 16,30 en el polígono «El Cerro»

### Llovió ayer con intensidad durante casi toda la tarde

### Arroyo de Cuéllar: El autobús no pasó hoy por el pueblo

(Pág. 3)

## Cyclosporina, fármaco antirrechazo en trasplantes

Pamplona.— La «Cyclosporina» es hoy por hoy el fármaco inmunodepresor o antirrechazo más eficaz e ineludible en los trasplantes cardíacos, a pesar del riesgo de toxicidad que conlleva. Así lo afirma el doctor José Ramón Azanza, farmacólogo de la Clínica Universitaria de Pamplona, que fue el responsable de farmacología en los dos trasplantes cardíacos realizados en dicho centro sanitario.— Efe.

## apunte del día

### UN PROFESIONAL

El presidente del Gobierno ha rectificado unas palabras que dijo sobre los periódicos, concretamente sobre la necesidad de investigar su financiación. Es oportuna la rectificación, claro está, si no quiso decir lo que dijo. Y ello le honra. No obstante, en los medios periodísticos no ha quedado muy clara la postura, porque parece que se ha dejado medio velada alguna otra insinuación.

También ha dicho el presidente, a la hora de rectificar, que ocurre que hay políticos que son aduladores de los periodistas. Y tiene razón, porque de eso abunda bastante, en todas partes, en las grandes y en las pequeñas capitales. Pero también debería haber añadido que hay políticos que «ni quieren ver» a los periodistas. O sea, que tenemos ejemplos para los dos extremos. Y no debiera ser así. A estas alturas, todavía bastantes políticos, y otras muchas personas que no lo son, no han aprendido que un periodista es un profesional tan respetable como otro cualesquiera; que un periodista tiene la obligación de enterarse de las cosas y darlas a conocer a sus lectores o a sus oyentes; que un periodista es testigo de los hechos de hoy y debe dejar constancia de ellos para que vayan pasando a la historia, porque la historia se refleja cada día en los periódicos. Un periodista cumple con su obligación cuando trata de obtener una noticia, una información. Pero también hay que pensar que este trabajo, esta necesidad de enterarse de las cosas, no deben dar derecho a abusar del tiempo y de la profesionalidad del periodista, cosa que ahora ocurre en todas partes —también en Segovia— convocando «ruedas de prensa» a diestro y siniestro, y generalmente más en el ámbito político porque los directamente implicados creen que sólo lo suyo es importante.

El periodista acude gustoso a todas las llamadas, porque es un profesional y está convencido de su misión, pero a veces la sorpresa le llega cuando algunas de esas llamadas lo son por un motivo fútil y en ocasiones por afán personalista. Ojalá que también los convocantes de reuniones informativas vayan teniendo sentido de lo que es importante y de lo que no; pero un sentido amplio, pensando en los demás y no en uno mismo.

## CARTAS DE LOS LECTORES

### Puntualizaciones del C. I. T.

Sr. Director;

Con estupor hemos leído en el número del 29 de septiembre de este diario la protesta y malestar que el señor Monterrubio expresaba en nombre de la junta directiva del Centro Segoviano de Madrid por no haber sido invitado por este Centro de Inicia-

tivas Turísticas de Segovia a los actos de la IV Semana de la Cocina Segoviana. Estupor porque la Semana comienza el 22 de octubre y, para la misma, aún, y como cualquiera comprende, no se han cursado las invitaciones a persona ni entidad alguna. A su debido tiempo, y como en ediciones anteriores, la recibirá el Centro Segoviano de Madrid.

Es posible que el señor Monterrubio equivocara las cosas y quisiera referirse a la presentación de la Cocina Segoviana en Madrid, que tuvo lugar el pasado 1 de octubre. Pues también ha caído en precipitación inadmisibles porque el martes día 25 salieron por correo todas las invitaciones para dicho acto, y, naturalmente, los dirigidas a los centros segovianos de Madrid, Baracaldo, Guadalajara y Valladolid, y ello a pesar de tratarse de un acto que el C. I. T. dirige con especial interés a los medios de comunicación. Es posible que el señor Monterrubio no mantenga la coordinación debida con su presidente, el señor Bernal, y ello haya dado lugar a su extemporánea, por precipitada, protesta.

En todo caso aprovechamos la ocasión para suplicar a la directiva del Centro Segoviano de Madrid que el mismo celo que parecen demostrar por las invitaciones que reciben lo dediquen a las que envían.

Estupor también causa la manifestación del Sr. Monterrubio al afirmar la colaboración del

Centro Segoviano de Madrid en la III Semana.

En aquellas fechas el que firma no era presidente del C. I. T. pero revisados los antecedentes, no figura en ningún lugar tal colaboración. Lo que aparece es el ofrecimiento de los restaurantes participantes en la III Semana —y que repiten los de la IV— de conceder durante la misma aperitivos y precios especiales a los socios de los centros segovianos que lo acreditan de Madrid, Baracaldo, Guadalajara y Valladolid. Ofrecimiento que se trasladó a dichos centros y que esperamos la junta directiva del de Madrid trasladaría a sus socios.

Por el contrario si el C. I. T. colaboró con el Centro Segoviano de Madrid en el «Día de Segovia» del pasado año, con organización específica y pago de facturas correspondientes, hecho que habría dado lugar, seguramente, a la equivocación del señor Monterrubio. Como no alcanzamos a ver el

blimísima la hebrea/ literatura singular campea». Era poco, pero permitía, al menos, retener algunos rasgos esenciales.

Todo esto fue abandonado y con razón. No podía convertirse la enseñanza en una simple tarea de memorización desnuda, era menester darle al educando la ocasión de ejercitar sus otras facultades intelectuales, para poder formarse un criterio propio. En la vía de esta justa y necesaria rectificación se cayó, muchas veces, en el vicio contrario. Se llegó a ver con horror todo esfuerzo de memorización, como una muestra de atraso y de inferioridad intelectual, sin advertir que, en la misma medida en que se memoriza menos, se aprende menos y se disminuye la base fundamental para poder comprender y razonar.

Todas las maneras de información que llegan al ser humano tienen que convertirse en memoria para poder ser útiles. El hombre y el animal necesitan la información para dirigirse y sobrevivir. Si no recordáramos los hechos pasados y las pasadas experiencias estaríamos condenados a cada momento a enfrentarnos, sin arma alguna, a la cambiante y peligrosa realidad. El instituto mismo no es sino una forma de memoria genética, acumulada, que permite la perduración de las especies. Pascal, con su asombrosa intuición, decía en su tiempo que así como la costumbre era una segunda naturaleza, la naturaleza podía ser una primera costumbre.

Sin la posibilidad de utilizar el recuerdo de las experiencias y las informaciones del pasado, no podríamos, literalmente existir. Todo el arte, toda la ciencia, toda la literatura no son sino un producto de la memoria, desde Homero, que cantaba la antigüedad perdida para los griegos antiguos, hasta Proust, que realizó una de las mayores creaciones literarias de todos los tiempos por medio de la utilización de la memoria involuntaria. El menor suceso, el más insignificante de los hechos, un sabor, un sonido, la forma desigual de un pavimento, desatan espontáneamente todo un to-

trasfondo; si lo tiene, de este «ponerse la venda antes de la herida», por sí con el mismo se pretende un enfrentamiento, polémica o publicidad a cualquier precio, quede desde ahora patente la rotunda negativa del C. I. T. a entrar en tales juegos. Y con ello aclaramos que con estas líneas dejamos zanjado un asunto que no hemos suscitado y en ningún caso acusaremos recibo público de cualquier posible variación sobre el tema.

JOSE A. FLOREZ VALERO  
Presidente del C. I. T.

### Protesta de la asociación gitana

Sr. Director:

Mucho le agradecería publicara en el periódico de su digna dirección, el siguiente comunicado:

Arturo Uslar Pietri

rente de recuerdos asociados con otros y provocan la aparición súbita de un mundo que estaba perdido en el tiempo.

Nada ha visto la humanidad con más horror que el olvido. La historia y la biografía no son sino formas de luchar contra el olvido, desde la lápida sobre los muertos hasta la fotografía familiar. Para no ser olvidados se han realizado las mayores hazañas de todas clases. Desde los gestos heroicos hasta los descubrimientos. La idea de que el propio nombre perdure forma parte del hecho existencial. No queremos ser olvidados y para ello se puede recurrir a la forma horrible que escogió Eróstrato, que quemó el templo de Diana en Efeso con el solo objeto de ser recordado.

La memoria del pasado, que es la historia, y la retención de los sucesos presentes son los instrumentos básicos para toda acción en el presente y el futuro. Conocemos y actuamos sobre experiencias e informaciones que vienen desde el más remoto ayer. Es eso lo que nos hace aptos para crear y para avanzar. No podríamos avanzar si no conocemos el punto desde el cual pretendemos hacerlo.

Habría que reivindicar la memoria y restituirla su lugar fundamental en los procesos de aprendizaje. Para ello ha sido necesario inventar esas prodigiosas memorias artificiales que son las computadoras. En esas asombrosas máquinas electrónicas va a estar almacenado todo lo que el hombre sabe para estar a la inmediata disposición de quien necesite conocerlo. Ya existen los bancos centrales de datos, que acumulan todo lo procesado en las computadoras de todo un mundo. Pero de nada servirían estas fabulosas memorias artificiales si el que las utiliza no tiene memoria propia, para comprender y asimilar la información exacta e instantánea que recibe.

En su más claro sentido el futuro del hombre y del mundo está en la memoria y en su aprovechamiento inteligente.

Ante la actitud afrentosa del Barrio Actur de Zaragoza impidiendo la instalación provisional de unas pobres viviendas prefabricadas para eliminar las chabolas de las familias gitanas, queremos protestar y unirnos a nuestros hermanos de raza encerrados en el Arzobispado. Se trata de un nuevo atropello contrario a nuestra Constitución y a los derechos humanos, con idénticas características que las que aquí padecemos y que las autoridades deben atacar, si son conscientes de su deber.

Emilio Navarro Miranda  
Presidente de la Asociación  
de Promoción Gitana  
«Virgen de la Fuencisla»

¿Publicidad eficaz?

En EL ADELANTADO

## ELIAS SERRA HA CESADO ESTA MAÑANA EN SU CARGO

Jesús Pastor, delegado de Cultura en funciones

Esta mañana ha cesado en su cargo el delegado territorial de Cultura. Elías Serra Martínez, que como informamos en días pasados presentó su dimisión a raíz del cese del director general de Promoción Cultural Juan González Posadas. La fórmula adoptada por la Consejería ha sido la de «cese» y no la de aceptar la dimisión como se esperaba. Al parecer el cese tiene

fecha de 27 de septiembre, cuando el delegado de Segovia se encontraba en Valladolid junto con sus colegas de Burgos, Avila y Soria.

Elías Serra no tiene aún sustituto. Por el momento Jesús Pastor, hasta ahora secretario general de la delegación, ocupa el cargo de delegado en funciones.

## Personajes de la política y el espectáculo degustaron nuestra gastronomía

Entre ellos Lola Flores y Lolita

Mucha animación se registró durante el día de ayer en el Café Oriente de Madrid donde, como se sabe se celebra la pre-semana de la Cocina Segoviana. Representantes del mundo político, del periodismo y de espectáculo se dieron cita en el almuerzo y la cena para degustar los platos servidos por profesionales de la provincia.

El secretario de Estado para el Turismo estuvo cenando con el alcalde de la ciudad y el presidente del patronato Municipal de Turismo de la capital de España. Acudieron también miembros del Gabinete del Ministerio del Interior, y Mario García Olivé, presidente de la comisión de Justicia del Senado. Entre los periodistas especializados en temas gastronómicos pudimos ver a Mario de Abajo, Manuel E. Mille, Juan Rodríguez y Delfín García de TVE y la redactora jefe de Telva.

Mucha curiosidad despertó la popular Lola Flores que acudió junto a su hija Lolita y sus respectivos maridos.

También hay que destacar la presencia de representantes de

agencias de viajes, por lo que de importancia puede tener para el turismo de nuestra provincia.

### HOMENAJE AL VINO REGIONAL

Dentro de los actos organizados por el CIT dentro de la Semana destaca por su novedad la cita homenaje a los vinos de la región que va a tener lugar el día 8 en el Parador de Turismo. Al acto se espera la asistencia de Antonio Moscoso Sánchez, del Instituto Nacional de Denominaciones de Origen, que dirigirá la cata de los vinos de los Consejos Reguladores de Denominación de Origen de Ribera del Duero, Rueda y Toro.

A muchos les sorprende la hora en que está anunciado este homenaje, las 11,30 de la mañana, pero según los entendidos es la hora ideal para una cata. De este acto que pretende extender el conocimiento de los vinos de la región, no siempre valorados suficientemente se espera que surjan posteriores iniciativas de colaboración entre los Consejos y los Centros de Iniciativa Turística de Segovia.

## IV Concurso de Investigación de la Cocina Popular

Un año más la Delegación Territorial de Educación y Cultura de Segovia, de la Junta de Castilla y León organiza su Concurso de Investigación de la Cocina Popular Segoviana que, junto a otras importantes iniciativas que en el mes de octubre han de tener en nuestra provincia —como es la Semana de Gastronomía que organiza la C.I.T.— «quiere recoger e incorporar a nuestro vivir diario lo que es, sin duda, un rico ingrediente de la tradición, enraizado en la más pura esencia del pueblo y que no debemos dejar que se pierda en medio de las prisas y la uniformidad de nuestros días».

Con el fin de investigar y promocionar esta tradición, el concurso consistirá en la elaboración de platos típicamente segovianos. Así el jurado calificará la tradición del plato, su confección y su presentación. Se concederán tres premios en cada localidad, cuyas cuantías serán de 15.000 pesetas para el primer premio, 10.000 pesetas para el segundo y 5.000 pesetas para el tercero.

El concurso se celebrará en Sepúlveda el día 15 de octubre, a las 17 horas, y en Turégano, el día 17 del mismo mes y a la misma hora. Podrá tomar parte en él toda persona que figure ins-

crita en la Delegación Territorial de Educación y Cultura, calle Infanta Isabel n.º 14 o en los ayuntamientos de Sepúlveda y Turégano.

La gastronomía será también el tema que presida el Concurso de Dibujo y Pintura, al aire libre, que se celebrará los días 15 y 17 de octubre, a las 17,30, en los pueblos de Sepúlveda y Turégano, respectivamente. En este concurso podrán participar jóvenes de 7 a 15 años y los premios consistirán en lotes de libros y discos.

En los mismos ayuntamientos se impartirán unas conferencias sobre el mismo tema, los citados días 15 y 17 de octubre, a las 18 horas.

## La Policía festejó a sus Patronos

Los funcionarios del Cuerpo Superior de Policía y de la Policía Nacional, festejaron ayer a sus patronos, los Angeles Custodios, con una misa en la iglesia de San Miguel. Asistieron las primeras autoridades y representaciones militares, además de delegados y directores provinciales.

Al mediodía se ofreció un vino de honor en el salón de recepciones del Gobierno Civil.

## Intento de robo en la farmacia del Puente de San Lorenzo

Un individuo, al parecer bien vestido, pretendió perpetrar ayer un atraco en la farmacia Herranz Cano del Puente de San Lorenzo. El hecho ocurrió sobre las nueve de la noche y se frustró porque el farmacéutico, que vive en el mismo edificio, bajó al oír los ruidos de la rotura de uno de los cristales.

Asimismo parece que ha habido otro intento de robo en la farmacia situada en la plaza del Corpus, donde ha sido roto el cristal de la puerta, sin que se haya apreciado ninguna otra incidencia.

\*\*\*

La Comisaría de Policía nos informa de un robo cometido ayer en el Pub Bourbons, de donde sustrajeron el contenido de las máquinas tragaperras.

\*\*\*

Los bomberos salieron ayer a consecuencia de la lluvia caída por la tarde en nuestra ciudad a quitar las rejillas del alcantarillado al barrio de San Lorenzo y Alferez Provisional. También salieron a la Plaza de la Moreña, 7 para apagar un conato de incendio que se produjo en dicha vivienda. Y por último fueron llamados para hacer un desatranco en el semisótano de la Base Mixta.

## La cumbre internacional de Policía visitará mañana Segovia y La Granja

Representantes de 37 países que participan en el VII Curso Internacional de Alta Especialización para Fuerzas de la Policía visitarán mañana Segovia y La Granja.

Esta reunión, que venía celebrándose en Italia, se ha convocado por primera vez en nuestro país y agrupa a los expertos policiales del mundo.

## CORTE DE AGUA EN EL POLIGONO EL CERRO

Excmo. Ayuntamiento de Segovia.— Por necesidad de realizar la cometida para la instalación de un hidrante contra incendios en la parcela propiedad de la Compañía Telefónica Nacional de España, mañana día 4, de 9,30 de la mañana a 4,30 de la tarde, se practicará un corte en el suministro de agua potable que afectará a toda la zona industrial del Polígono «El Cerro». Lo cual se hace público para general conocimiento.

EL ALCALDE



## Comisión Municipal Permanente

### Tala de olmos en la carretera de Villacastín

Se ha celebrado la reunión habitual de la Comisión Municipal Permanente, presidida por el alcalde, Miguel Ángel Trapero García. Aprobada el acta, se conoce el escrito del Tribunal Económico Administrativo Provincial, sobre recurso de hijos de Ignacio García S.A. contra la liquidación de tasa por tramitación de documentos, y otro de la Dirección General de Tráfico, para anunciar un simposio sobre regulación y control del tráfico que tendrá lugar en Barcelona y al que asistirán los concejales Ángel García Nuño y Manuel González Herrero.

También se conoce la creación de una junta rectora del mercado de La Albuera, que formalizará la creación de una asociación de vendedores.

### PERSONAL

Se aprueban los puntos relativos a reconocimiento de servicio a los funcionarios Miguel Martín y Mariano de la Esperanza, jubilación forzosa del funcionario Bruno Martín Polo, al que se le agradecen los servicios prestados; prórrogas de contratos de tres administrativos y dos limpiadoras, con carácter laboral; gratificaciones a diversos funcionarios municipales a las Jornadas sobre Ingeniería Sanitaria Técnica y Medio Ambiente.

### BIENESTAR SOCIAL

Pasa a pleno, la concesión y cambio de titularidad de puestos de venta en el mercado de La Albuera.

Se informa favorablemente y pasan a la Subcomisión de Saneamiento del Gobierno Civil, los expedientes, para instalación de cámara frigorífica en la calle Enrique IV, por José Arranz Fuentetaja; para instalación de garaje en la calle de las Nieves, por la comunidad de vecinos del bloque de viviendas número 21, 23 y 25; para apertura de oficina bancaria en la avenida de José Antonio, por la

Caja de Ahorros; por Máximo García, para apertura de garaje en la travesía de la carretera de Villacastín y por Félix Sánchez para apertura de almacén de embutidos en la calle de las Nieves.

### URBANISMO Y OBRAS

Se conceden licencias de obras a Teodoro de Frutos García, para derribo de edificio en la calle Pedro de Fuentidueña; a Ángela M. López, para adaptación de local en la calle de Arias Dávila; a Luisa Sanz Sanz, para lo mismo en la Vía Roma y a Julián Rincón Álvarez para renovación y elevación de cubiertas de nave agrícola en Revena.

En urgencias, se concede licencia para reconstrucción parcial de taller y vivienda en la travesía Arquitecto Escobedo y excedencia voluntaria a la archivera titular.

En ruegos y preguntas, el portavoz del Grupo Popular, Emilio Zamarriego, se interesa por las obras que se están llevando a cabo en la carretera de Villacastín, donde se han desmontado farolas y abierto zanjas, y por una zanja que se ha abierto en la colonia de Pascual Marín, para saneamiento y que, al parecer, estaba sobre la conducción de agua potable.

### TALA DE ARBOLES EN LA CARRETERA DE VILLACASTIN

El teniente de alcalde, Juan Antonio Perteguer Rey, pregunta acerca de una tala de olmos en la carretera de Villacastín donde se realiza un proyecto de ordenación de la calle (frente a la estación de ferrocarril). El alcalde y el encargado del área de Urbanismo y Obras respondieron a los informadores al ofrecer la referencia oficial, que se ha modificado el proyecto en función de la conservación de estos olmos, aunque después de la precariedad natural de la especie, habrá que talar incluso más.

## Esta mañana no pasó el autobús por Arroyo de Cuéllar

Continúa en Arroyo de Cuéllar el conflicto suscitado por la supresión de la línea regular de viajeros que unía esta localidad con Cuéllar, distante 9 kilómetros, y que pertenecía a la empresa Galo Alvarez. Como se sabe, un autobús de esta empresa fue retenido ayer por vecinos del pueblo hasta las seis de la tarde, una vez que la Guardia Civil levantara acta del asunto. Esta mañana ningún autobús de la mencionada empresa ha pasado por el pueblo, por lo que los escolares que siguen sus clases en Cuéllar se han desplazado bien en coches particulares o haciendo auto-stop.

Mientras tanto, el alcalde

continúa intentando hablar con la gobernadora civil de la provincia. El enojo entre los vecinos del pueblo es bien patente y han anunciado nuevas medidas de presión para que se busque una solución al problema.

## Fuerte lluvia, ayer por la tarde, sobre la ciudad

La sequía que se prolongaba desde hace tiempo, se vio interrumpida ayer por la tarde, ya que casi toda ella estuvo lloviendo sobre la ciudad. Hubo momentos, en torno a las siete y media, en que la lluvia fue torrencial. En total se recogieron 12 litros por metro cuadrado.

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves 4 de octubre

Van 278, faltan 88.  
Sol. De 8,13 a 19,51.

## SANTORAL

Santos, Francisco de Asís, Crispo, Marcos, Lucio y Marciano.

## PENSAMIENTO

«Las bellotas eran bastante buenas hasta que se inventó el pan.» Juvenal.

## FARMACIA DE GUARDIA

López Cuervo. Corpus, 11.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 2

- Con cien mil pesetas **7.956**
- Con cinco mil pesetas, los terminados en **956**
- Con quinientas pesetas, los terminados en **56**
- Con cincuenta pesetas, los terminados en **6**
- Aproximaciones de 1.250 pesetas a los números **7.955 y 7.957**

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión, 670,8 m/m.  
Viento del SE.  
Temperatura máxima, 16°.  
Lluvia recogida, 12 litros por cuadrado.

En la mañana de hoy

Presión, 674,0 m/m.  
Viento del O-SE.  
Temperatura mínima, 5,4°.  
Temperatura a las 10, 8,2°.

En España

Tendencia para mañana, jueves. Fuerte empeoramiento por Galicia, con vientos del orden de los 80 kilómetros por hora y precipitaciones ocasionalmente fuertes.

En el resto de la mitad norte peninsular y Baleares, nuboso, con precipitaciones moderadas.

## ESPECTACULOS

CINES

CERVANTES

Hoy a las 7,30 y 10,30.  
ESTRENO. 16 años  
**LA «CASA» MAS DIVERTIDA DE TEXAS**  
Divertida y picara comedia, con Charles Durning y Burt Reynolds

VICTORIA

Hoy a las 7 y 10,30. Programa doble. 18 años  
**DJANGO, con Franco Nero**  
**EL ULTIMO TREN DE GUN HILL, con Kirk Douglas y Anthony Quinn**  
Butaca 100 pesetas

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Pinturas de Pablo Syctet. Hasta el 4 octubre.

TORREON DE LOZOYA

Obra Cultural de la Caja de Ahorros

— II Concurso Nacional de Fotografía Segovia-84. Foto Club Riga. Letonia - URSS.

— Alberto Gallegos. Acuarela y dibujo.  
Hasta el 14 de octubre 1984.

\*\*\*

En la exposición fotográfica, mañana, 8,30, diapositivas sobre el concurso nacional de vuelo libre.

EN EL CAFETIN AGUAS BLANCAS

Exposición de óleos y manchas de Silvia Pérez. Hasta el 22 de octubre.

## REGISTRO CIVIL

2 nacimientos y 4 defunciones

NACIMIENTOS. — Angela Francisco y Gilmartin, hija de Eugenio y de María Soledad. Darío Llorente y Pecharromán, de Enrique y de María de los Reyes.

DEFUNCIONES. Andrés Moreno y Sanz, de 58 años. Jesús Yanguas y López, de 44. Justa Pascual y Díez, de 95. María Luisa Burgos y Valiñani, de 60.

## CULTOS

FIESTA DE SAN FRANCISCO EN SANTA ISABEL

Mañana, día 4, jueves, fiesta de San Francisco de Asís, tendrán lugar en la iglesia de Santa Isabel de las Religiosas Clarisas de esta ciudad, los siguientes cultos. A las 8,30 de la mañana, misa armonizada. A las 3,30 de la tarde, exposición del Santísimo. A las 7,30, solemne función religiosa con misa y homilía, a cargo del P. José Prieto, franciscano. A continuación, veneración de la reliquia del santo.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy
Unidades de sangre	Unidades de sangre
O+ 3	O+ 38
O- 2	O- 9
A+ 1	A+ 34
A- —	A- 7
B+ —	B+ 5
B- —	B- 1
AB+ 2	AB+ 3
AB- —	AB- —
Total 8	Total 97

## NECESIDADES PRIORITARIAS

Horario de DONACIONES en el Hospital General de la Seguridad Social:  
Mañanas: De 9 a 13,30 horas.  
Tardes: De 17,30 a 20 horas.  
(De lunes a sábado).

## AVISOS

CASSETTE SOBRE LA VISITA DEL PAPA A ZARAGOZA

La oficina «pro-viaje» del Papa a Zaragoza ha editado una cassette que tiene como finalidad informar sobre el significado de esta visita. La cassette podrá servir también como medio de motivación para que muchos fieles de toda España acudan el día 10 de octubre a Zaragoza para estar con el Papa y encomendar con él a la Virgen del Pilar, Patrona de la Hispanidad, los frutos de la celebración del V Centenario del Descubrimiento y Evangelización de América, acontecimiento histórico en el que España jugó un papel decisivo.

La grabación de la cassette informa sobre estos hechos y reaviva también el recuerdo del viaje del Papa a España hace dos años, recogiendo —con la voz original del Papa— algunos de sus mensajes más importantes y emotivos.

Esta cassette, que será muy útil para parroquias, colegios, familias, movimientos apostólicos y fieles en general, puede pedirse a la oficina «pro viaje» del Papa a Zaragoza, plaza de la Seo, 5. Zaragoza 50.001. También podrá encontrarse en las principales librerías. O bien llamando a los teléfonos 976/293705 de zaragoza o 91/2769175 de Madrid.

## EXPRESION DE GRATITUD

La familia de D.<sup>a</sup> María Luisa Burgos Valiñani (q. e. p. d.), testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su sentimiento y les acompañaron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al tiempo comunica que el novenario de rosarios dio comienzo ayer, día 2, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de El Salvador, por su eterno descanso.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

Doctor N. JIMENEZ MUÑOZ-DELGADO

TOCOGINECOLOGO

Jefe de Servicio de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social

Consulta, previa petición de hora (de 4 a 6 de la tarde) lunes, martes y viernes

Gobernador Fdez. Jiménez, 11, 5.º A - Tel. 42 86 24

LUIS DE ANDRES SOLER

CIRUJANO CALLISTA (PODOLOGO)

Consultas diarias de 4 a 6, salvo sábados y festivos

Roble, 12 - Teléfono 42 51 06

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

UN DOCUMENTO PROPONIENDO QUE EL JAPON SE PREPARE PARA UNA POSIBLE GUERRA CON RUSIA

Tokio. — En los medios económicos se muestran preocupados a propósito del documento publicado por el Ejército proponiendo que el Japón se prepare para la posibilidad de una guerra con Rusia. Dicho documento ha producido en la Bolsa una baja media de dos yens en cada valor. Corren rumores de que el Gabinete interrogará al ministro de la Guerra, Ayaki, porque podría causar graves complicaciones dicho documento en la próxima reunión de la Dieta. El documento dice: «Rusia posee 3.000 aviones de guerra; los Estados Unidos, 3.000; China, 500. Si estas naciones combinan sus fuerzas del aire, serían pues, más de 6.000. Admitiendo, sin embargo, solamente un enemigo, debemos considerar que éste tendría, por lo menos, 3.000 aviones de guerra. Japón posee solamente 1.000 aviones. Nuestros armamentos no pueden considerarse completos con este pobre Ejército del aire. Los disturbios desde la frontera soviética con el Machukuo, así como la actitud cada día más amenazante de Rusia, es una amenaza tradicional para las futuras relaciones ruso-japonesas».

## PUBLICACIONES

«CAMBIO FILATELICO»

Ha publicado esta revista su número 10 y en ella anuncia que cierra temporalmente por causa de una decisión del Registro de la Propiedad Industrial a consecuencia de reclamación presentada por la revista «Cambio 16» sobre similitud del título. En este número, «Cambio filatélico» ofrece, como de costumbre, una amplia y muy completa información sobre el mundo del sello y el coleccionismo, aportando también numerosas ilustraciones. Artículos, comentarios, noticias, crónicas, mercadillo y un largo etcétera aparecen en sus doce páginas.



FIV 94.8

PARA MAÑANA

- 6,00 El primero de la mañana.
  - 8,30 Segovia ciudad abierta.
  - 9,05 Viva la gente.
  - 12,05 Antena de Segovia.
  - 14,05 Antena 3 a las 2.
  - 14,30 Crónica 3.
  - 15,05 Vd. pregunta.
  - 16,05 Segovia paso a paso.
  - 17,05 Gente simpática.
  - 18,30 Los 33 de Antena 3.
  - 20,05 El motor en la radio.
  - 21,05 El club del oyente.
  - 21,45 Informativo local de noche
  - 22,05 La salud es lo que importa
  - 23,00 La hora 0.
  - 23,57 Desconexión pre-García.
  - 24,00 Supergarcía en la hora 0.
  - 1,30 Polvo de estrellas.
- Coincidiendo con las horas informativos de Antena 3.

97,6. SEGUNDO CANAL DE ANTENA 3 DE SEGOVIA

12 horas de programación musical. Jueves, de 9 a 21 horas.



PARA MAÑANA

- 6,00 El despertador.
  - 7,00 Matinal SER.
  - 8,30 Cosas de Segovia.
  - 9,03 Onda media. Aquí la SER.
  - 9,25 Nuestra tierra.
  - 9,30 Onda media. Aquí la SER.
  - 9,55 El tiempo.
  - 10,03 Onda media. Aquí la SER.
  - 10,25 Cita con Vd.
  - 10,30 Onda media. Aquí la SER.
  - 10,55 Cita con Vd.
  - 11,03 Onda media. Aquí la SER.
  - 11,30 La saga de los Porreta.
  - 11,50 Su programa.
  - 12,30 Segovia en directo.
  - 14,15 Informativo regional. Castilla - León.
  - 14,30 Informativo de las 2,30.
  - 15,00 Segovia a las 3.
  - 15,45 Su programa.
  - 16,30 La chica del Mirror Lake.
  - 17,03 Cita a las cinco.
  - 18,03 Tardes sin fronteras.
  - 19,30 Santo rosario.
  - 20,00 Informativo de las 8.
  - 20,20 En punta.
  - 20,45 Música y noticias.
  - 22,10 Onda pesquera.
  - 22,30 Información local.
  - 22,40 Angel Alvarez.
  - 23,00 Hora 25.
  - El deporte.
  - La trastienda.
  - 00,30 El loco de la colina.
  - 03,03 De la noche a la mañana.
- coincidiendo con las horas informativos SER.

RADIO SEGOVIA F.M.

- 6,00 El despertador.
- 7,00 Matinal Cadena SER.
- 8,30 Cosas de Segovia.
- 10,00 Encuentros en la radio.
- 13,00 Los 40 principales.
- 22,55 Ultimo informativo local.
- 23,00 Simultáneo O.M.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

- 15,00 Telediario.
- 15,35 Todo por amor.
- 16,30 La tarde.
- 17,25 El país de Sagitario.
- 17,50 ¡Hola chicos!
- 17,55 Barrio Sésamo.
- 18,25 El kiosco.
- 18,50 Informativo juvenil.
- 19,05 Objetivo 92.
- 20,00 ¿Un mundo feliz?
- 20,30 Telediario.
- 21,05 Dentro de un orden.
- 21,35 Complemento a sesión de noche.
- 22,05 Sesión de noche.
- 23,35 Telediario 3.
- 23,45 Tele-deporte.
- 23,55 Testimonio.
- 24,00 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

- 19,00 Agenda.
- 19,10 Puesta a punto.
- 19,30 Arco iris.
- 19,45 Arte y tradiciones populares.
- 20,05 La puerta del misterio.
- 21,00 Estudio abierto.
- 23,00 Jazz entre amigos.
- 24,00 A medianoche.
- 00,30 Despedida y cierre.

Suscríbase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Región

**El acuerdo de los partidos determinará las sedes autonómicas**

Valladolid.— La determinación de las sedes de las Instituciones autonómicas de Castilla y León se realizará por acuerdo de los partidos políticos.

El presidente de la Junta de Castilla y León, Demetrio Madrid López, tiene la intención de convocar a los representantes de las fuerzas políticas de la región, para acordar la ubicación definitiva de las instituciones de autogobierno.

La convocatoria del presidente del Ejecutivo castellano-leonés se realizará después de que el Tribunal Constitucional se pronuncie sobre la permanencia de Segovia en la actual configuración territorial de Castilla y León.

Una vez que el Alto Tribunal haya emitido su fallo sobre Segovia comenzará la cuenta atrás para el nombramiento del delegado del Gobierno Central en la comunidad autónoma, según se prevé en la Presidencia del Ejecutivo castellano-leonés.

El Tribunal Constitucional, que se reunió ayer, martes, en sesión plenaria para tratar asuntos de su junta de Gobierno, sin abordar temas de constitucionalidad, parece que se pronunciará sobre el recurso del Grupo Popular sobre Segovia en las próximas fechas.

Un medio informativo nacional ha publicado una filtración de la sentencia del Alto Tribunal, según la cual la provincia de Segovia no podrá separarse de la Comunidad Autónoma.

La invitación del presidente de la Junta de Castilla y León a los partidos políticos para que olviden las «pequeñas rencillas» y se fortalezca la región puede ser interpretada como un acercamiento del PSCL-PSOE a la Coalición Popular y al resto de los partidos políticos, para preparar un próximo pacto sobre la determinación de las sedes de autogobierno.

Demetrio Madrid López ha expresado el convencimiento de que Valladolid no es cuestionada como sede del Ejecutivo regional y se ha mostrado esperanzado de que los partidos políticos llegarán a un entendimiento sobre la ubicación definitiva de las Cortes de Castilla y León y del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León.

JESUS G. OLMEDO.- Efe

**NEGOCIACIONES POR EL MANTENIMIENTO DE LAS VIAS FERREAS**

Con la frase «un error político de tamaño natural» ha definido el consejero de Transportes de la Junta de Castilla y León, Juan Antonio Lorenzo, la medida del Gobierno central de suprimir los servicios de las líneas deficitarias de Castilla y León, al tiempo que acusaba al Ministerio de Transportes de dar muy poco tiempo para dialogar con RENFE sobre las vías férreas negociables. La línea Santander-Mediterráneo ha quedado clausurada definitivamente tras el Consejo de Ministros del domingo. Por su parte, las vías Valladolid-Ariza y Palazuelo-Astorga serán objeto de negociación con RENFE para su mantenimiento. Tres meses quedan para ultimar un diálogo que la Junta ve con pesimismo.

## PRADENA

**El viernes comienzan las fiestas de la Virgen del Rosario**

La lectura del pregón a cargo de Demetrio García Moreno inaugurará el viernes a las diez de la noche las fiestas de Prádena en honor de la Virgen del Rosario para las que, como todos los años, se elegirán la serrana mayor y zagalas que representarán a la juventud. El sábado, a las diez de la mañana, comenzarán los preparativos para el concurso de calderetas, que tendrán lugar en el Campo de los Bardales. Por la tarde habrá concurso local de pelota a mano

El domingo, en las inmediaciones de la Fuente de la Fragua, se celebrará un concurso de chito, para continuar con la misa solemne en honor de la patrona y el homenaje a los jubilados, en el que participarán los dulzaineros y el grupo de danzas de la localidad. Por la tarde, tendrá lugar la procesión, seguida de baile y velada, así como de un concurso de disfraces para mayores. El lunes habrá diversos juegos y concursos para niños así como la proyección, por la tarde, de diapositivas de las cuevas de los Enebralejos, en el salón de actos del Ayun-

tamiento. Los festejos finalizarán el martes con más concursos y sesiones de baile que al igual que los días anteriores estarán amenizados por la orquesta Chanffis Band Shon, con su solista Emilio Gallego.

y, por la noche, bailes públicos y fuegos artificiales que serán lanzados desde las eras del Enebral. El público que desee presenciar los fuegos deberá colocarse en la plaza de las Escuelas y calle del Calvario.

**264 personas consiguieron el carné de conducir, en septiembre**

La Jefatura Provincial de Tráfico nos informa de que durante el mes de septiembre pasado hubo un muerto, quince heridos graves y 23 leves según consta en los 57 partes estadísticos de accidentes. Por otra parte, se matricularon 169 vehículos y 187 hombres y 177 mujeres obtuvieron el permiso de conducir.

## MOZONCILLO

**Se celebró la «Rodelguilla»**

(FRANCISCO HERRERO, CORRESPONSAL).

Se ha celebrado la popular «Rodelguilla» afortunadamente con un día espléndido. La ermita estuvo repleta de fieles no sólo los habituales residentes en esta población. Igualmente animadas estuvieron las danzas alrededor de la imagen durante la procesión. No estuvo tan animado como se esperaba en un principio, sin embargo, la subasta de regalos a la Virgen. Seguidamente, la cofradía invitó a refresco a todos los participantes en estos actos.

Los actos religiosos finalizaron con la subida de la imagen

de la Virgen a su trono y el canto de la salve coreada por todo el pueblo. Finalmente, se organizó un baile que estuvo amenizado por la orquesta local.

## EXCURSION DE JUBILADOS

Organizada por la asociación «La pirámide» ha tenido lugar una excursión a la que asistieron 54 pensionistas y el párroco de la localidad. Toledo, Aranjuez y el Cerro de Los Angeles fueron algunos de los puntos visitados, finalizando el viaje con una merienda en la madrileña Casa de Campo.

**FES****La Agrupación Segoviana Empresarial de Transportes (ASETRA)**

Comunica a todos aquellos que tengan vehículos que realicen transportes de mercancías y personas, tanto de servicio público como privado, que según el Real Decreto 1270/1984, tengan obligación de llevar

a partir del próximo día 4 de octubre, la Libreta Individual de Control de Conductores, reguladora de los tiempos de Conducción y Descanso,

que dichas Libretas están a su disposición en las oficinas de la Agrupación en c/ Domingo de Soto, n.º 3, Segovia.

Para cualquier aclaración o información al respecto puede ponerse en contacto con las Oficinas de la Agrupación, bien personalmente o llamando a los teléfonos 43 20 01 y 43 22 12

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## SOTOSALBOS

**BUENA MUSICA Y LLUVIA POR SAN MIGUEL**

Entre las muchas cosas interesantes que han realizado este año la fiesta de San Miguel en Sotosalbos ha desatado y sorprendido, el canto gregoriano de las Vísperas solemnes a San Miguel con su himno y sus antifonas propias y el concierto de flauta, guitarra, espineta y canto, cuya música, aparentemente tan diferente, se integró por completo, creando un ambiente lleno de espiritualidad.

Al empezar la celebración de las vísperas, el cura párroco hizo una oportuna explicación al pueblo del sentido más profundo que tuvo y tiene el canto gregoriano, cada vez con más adeptos, para cuya comprensión y disfrute hay que tener una sensibilidad y una preparación.

Jesús Sastre, gran conocedor e intérprete de la música gregoriana, que, por sugerencia del obispo de la diócesis prepara un grupo para cantar el gregoriano en algunas celebraciones, presidió este acto litúrgico acompañado por Joaquín Larios, Diodoro García y Pablo Sainz y escribió las moniciones previas a cada salmo, en una de las cuales se recordó a los monjes cistercienses de Santa María de la Sierra, que durante siglos cantaron aquí el gregoriano e hizo una hermosa homilía dentro del ambiente bíblico y litúrgico de la fiesta de San Miguel.

Durante la cena se siguió ha-

blando de la sobriedad del canto gregoriano que muchos pensaban ya caduco y en trance de desaparición. Era como si el mesón, de pronto se hubiera convertido en un refectorio benedictino o cisterciense.

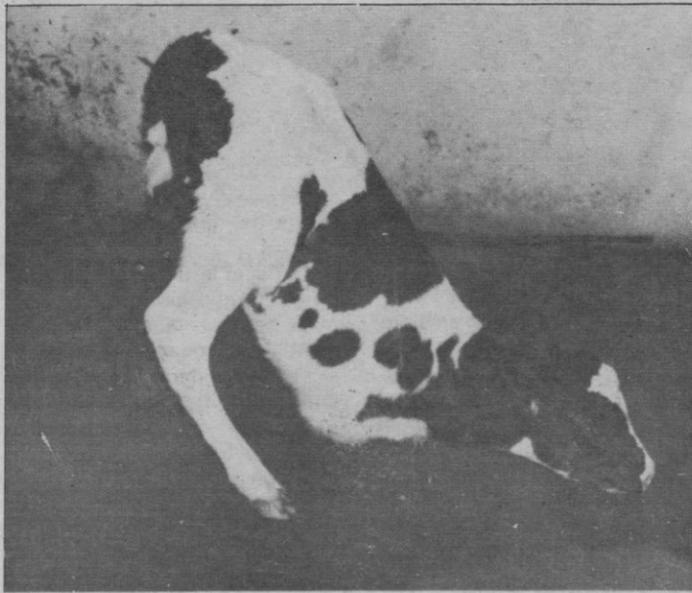
Monseñor Bernardo Herráez Rubio, que asistió a estas jornadas con Antonio Rueda, comentó: «Nunca pensé que el canto gregoriano en un pueblo pequeño pudiese llenar la iglesia».

Y lo que parecía imposible ocurrió al día siguiente: el concierto volvió de nuevo a llenar la iglesia de un público entusiasmado con la música y los cantos de Antoinette de Chabert, Chislaine de Saint Barthelemy y Antonio Arias tan profundamente encariñados con Sotosalbos adonde vienen, siempre que pueden, cada año por San Miguel a dar aquí un concierto desinteresadamente, donde nadie cobra nada y nadie paga nada.

El éxito de las segundas jornadas de canto gregoriano y el concierto de guitarra, flauta y espineta y canto, demuestran cómo puede tener tanto atractivo o más que el aspecto puramente divertido, este aspecto religioso y cultural del que la gente está tan necesitada.

Al terminar la fiesta de San Miguel una lluvia mansa preparaba los campos para la nueva sementera.

## SAMBOAL

**Nace una ternera sin la extremidades anteriores**

CARLOS A. LAZARO, CORRESPONSAL.

En la explotación ganadera de Leopoldo Rueda Gómez, vecino de Samboal, se ha producido el extraño fenómeno de que una de sus vacas ha parido una ternera a la que le faltan las dos extremidades anteriores y ambas paletillas donde dichas extremidades se articulan. Las demás características del animal son las que corresponden a las de su especie, tanto en peso como en ganas de vivir.

El animal tiene ya veinte días y aproximadamente treinta kilogramos de peso, continuamente hace intentos de ponerse en pie cosa que consigue apoyándose en las patas posteriores y sobre el cuello como puede verse en la foto que se acompaña.

La madre es una vaca de leche de ocho años, con éste ha hecho

siete partos siendo todos los anteriores normales produciéndose la fecundación de todas las crías por el proceso de inseminación artificial.

Como puede desprenderse por su peso, el proceso de engorde y crecimiento sigue un ritmo normal, bien es verdad que pese a su buen apetito, la toma de leche lo hace con dificultad debido a la deficiencia de su aparato locomotor, que la obliga a hacerlo en posturas incómodas.

Por parte de su propietario y toda la familia, la ternera recibe unos cuidados especiales. Su cuadra está bien cuidada, con abundante paja para que actúe de almohada en su difícil posición. Piensan engordarla unos cuantos días más y cuando el animal está un poco más hecho, proceder a su sacrificio.

(Foto. RAFAEL)

**RIAZA**

**Resuelta la crisis en la asociación cultural**

(MARQUES, CORRESPONSAL) —

La crisis que se produjo este verano en la asociación cultural con la dimisión del presidente Antonio García Barbero y del tesorero Vidal García Andrés, se ha resuelto con la elección de los nuevos cargos; así presidente pasa a ser el vicepresidente Juan Antonio Marqués, que es sucedido por M.<sup>a</sup> José Gómez Martínez; y como nuevo tesorero ha sido elegido Jose Manuel Amador García.

Así la Junta ha sufrido las mínimas variaciones y se puede mantener hasta la próxima asamblea general; realizando las actividades que se tienen en proyecto como seguir con el lanzamiento de la revista y cursillos de fotografía y cerámica, además de excursiones de montaña.

**SE ADJUDICAN LAS OBRAS DE REPARACION DE LA RESIDENCIA DE ANCIANOS**

Se ha celebrado una sesión ordinaria en el Ayuntamiento bajo la presidencia del alcalde

Jesús Ramos Martín y con la asistencia de 6 concejales; este Pleno ha sido prácticamente de trámite y ha tenido una corta duración.

En primer lugar se dio un expediente de modificación del crédito en el presupuesto ordinario por un valor de 556.611 ptas; y también se modificó el crédito en el Presupuesto de Inversiones por 2.103.221 pts. destinado para las obras de reparación en la residencia de ancianos, que no habían entrado en los presupuestos iniciales.

Seguidamente se concedió el enganche de agua potable a Antonio Moro Serrano mediante una tubería de un espesor al entrar en la vivienda de 3/4 de pulgada y que tomara de un depósito compresor; aquí la tubería tendrá un espesor de 1 1/4 de pulgada.

Se leyeron las plicas para la realización de obras de reparación en la residencia de ancianos; estas fueron las presentadas por: Teodoro Santamaría; Esteban Gómez García e Inmobiliaria Constructor Gómez y Gómez; todas por 1.751.424

pts. siendo adjudicada a Teodoro Santamaría.

Se aprobó el expediente de apertura de la fábrica de patatas y cortezas fritas por María Iriarte Arrechea.

También se aprobó el expediente de declaración de ruina de un edificio sito en la Plaza del Barrio de Becerril, para lo cual se habían pedido los informes a tres técnicos distintos.

Por último en correspondencia se leyeron los documentos dirigidos a este Ayuntamiento; destacando la convocatoria de la Costa de Leña para hogares; que se ha dividido en 110 lotes, y en el que cada adjudicatario ha de ingresar 5.000 pts. para hacer frente a los gastos de tasas y jornales que ascienden a pts. 589.494.

También se nombró a la comisión que el día 2 de octubre se iba a dirigir a Segovia para entrevistarse con el obispo al que entregarán un pliego con 900 firmas a favor de que el párroco Julián Lázaro Galan no sea trasladado de Rianza.

Sin nada más que tratar se cerró la sesión.

**OLOMBRADA**

**SE APROXIMAN LAS FIESTAS**

(ABEL PECHARROMAN, CORRESPONSAL) —

Faltan pocas horas para que den comienzo las fiestas del pueblo. Ya se respira ambiente festivo y se ven algunas caras conocidas que solo de tarde en



Mayte, dama de honor

tarde (años vienen por su pueblo natal. No es extraño en estos días que alguien te salude en la calle. Te quedas perplejo y dices: Perdona Vd. pero no le conozco. Pero... ¿es posible?. Ya no te acuerdas del «Tío fulano». Yo soy su hijo. (Quizás hayan pasado 25 años. Se avivan los recuerdos, viene el abrazo y el



Candelas, reina de las fiestas

rigor, y la ronda en el bar es el testigo de gratos y felices recuerdos...

Este año la fiesta tendrá algo nuevo. Según los programas la misa será acompañada en su canto litúrgico por el grupo musical «La Peguera» de Navas de Oro. Bienvenido todo lo que sea para hacer más llamativas las fiestas, y todo que redunde en honor de la Virgen del Rosario.

Se ha estado debatiendo en la juventud sobre la clásica danza

en la procesión. El año pasado duró demasiado. El pueblo estaba a disgusto, y por ello queremos que sea Candelas la reina de las fiestas, la que nos de su opinión sobre dicho acto.

Como reina de estos actos, y de estas fiestas ¿qué dirías al



Charito, dama de honor

pueblo, generalmente a los jóvenes sobre la popular danza? «Que sean más breves. Todo con exceso, es malo y yo creo, que con hora y media de danza, tal vez dos hay más que suficiente. Ya tenemos cuatro o cinco días para bailar ¿no?».

Las damas Charito y Mayte, son de la opinión de Candelas, y las tres coinciden en que no están muy bien organizados los jóvenes para preparar los festejos. Dicen ellas: «Para los chicos, habiendo balones de por medio, todo resuelto. (Como si el fútbol arreglase todas las cosas)».

A pesar de este pequeño «despiste» de los muchachos, ven con muy buenos ojos que las hayan elegido para estos cargos.

La fiesta como en años anteriores, estará bien suministrada de festejos, deportes, premios, y lo que es muy importante para el ambiente juvenil. Mucha música y con los más variados conjuntos. Las peñas «a tope», y como siempre abiertas sus puertas para que nos visiten estos días.

La famosa «pelota» será el sábado día 6 a las 4 de la tarde. Partidos por parejas entre los campeones de Segovia, Valladolid, Burgos y Palencia. Promete ser emocionante si el tiempo es benigno.

*Fiestas en el Centro Cultural Segoviano*

**Las melodías de las dulzainas volvieron a sonar en Baracaldo**

Como viene siendo habitual en los últimos años, se celebraron los festejos que, en honor a la Virgen de la Fuencisla, organizó el Centro Cultural Segoviano de la localidad vizcaína de Baracaldo.

Aunque la tercera jornada puede ser considerada como el «día fuerte», si nos atenemos a los distintos actos programados por la comisión de fiestas, sin embargo, el chupinazo simbólico del inicio de aquellas vino marcado el primer día por una conferencia desarrollada por el presidente del Centro, Eduardo Santos, quien, bajo el título «Segovia y su provincia», destacó el papel clave que la cultura desempeña en la sociedad hoy en día a la vez que realizó una amplia descripción de lo que es la provincia de Segovia desde los ángulos geográficos, históricos, económicos y sociales.

El segundo día de festejos tuvo su momento más álgido con la interpretación de variadas melodías del más rancio folklore segoviano a cargo del grupo de dulzaineros «Los Mellizos», expresamente llegados desde Las-tras de Cuéllar. Nos comentaba Eduardo Santos que estos jóvenes virtuosos de la dulzaina son discípulos directos del fallecido y gran dulzainero «Tío Cerillas». La velada se cerró con la degustación de productos típicos de la patria chica (y nunca mejor dicho, pues los chorizos, el anís, y demás manjares fueron enviados directamente desde Segovia, y «esto es de agradecer y nos llena de emoción», en palabras del presidente) y unas animadas charlas de convivencia segoviana hasta bien entrada la noche.

Por fin llegó la jornada grande. En medio de un ambiente que superaba al de días precedentes, y teniendo como inicio el pasacalles desarrollado por las de Baracaldo, varios centenares de segovianos, acompañados por una representación del Ayuntamiento baracaldés, acudieron a la capilla de los padres paúles al objeto de asistir a un oficio religioso en recuerdo de los socios del centro fallecidos. Tras un lunch en el que se agradeció a la representación oficial asistente (concejales de las distintas fuerzas políticas representadas en el Ayuntamiento su presencia, se pasó a una comida de hermandad desarrollada en un conocido restaurante. Asistieron unos 300 comensales. Más tarde, segovianos de primera generación autóctona se mezclaron en animados corrillos, mientras los elementos

más «marchosos» aprovecharon la ocasión para marcarse unos bailes con su pareja o, si era menester, con la de su compañero de conversación. Como despedida, una deliciosa chocolatada acompañada por los deseos de todos los presentes de que «el año que viene, más y mejor».

A la hora de proceder a un balance sobre las tres jotas festivas, mantuvimos, para EL ADELANTADO, una dilatada charla con el presidente del Centro Cultural. El Sr. Santos subrayó el hecho de que muchos de los 10.000 segovianos residentes en Vizcaya, a pesar de no ser socios de la entidad, pusieran el «traje de los domingos» con la finalidad de homenajear a su patrona. «Sabemos que nuestros paisanos, a pesar de que nos hallamos a varios centenares de kilómetros de la tierra que nos vio nacer, no nos olvidan y sabemos que llegará un día en que ningún segoviano tendrá que abandonar su tierra para encontrar un puesto de trabajo», en palabras de Eduardo Santos. No sólo él, sino los once restantes componentes de la junta directiva no ocultaban su satisfacción por el feliz desarrollo de todos los actos programados, así como por el alto grado de participación exhibido por todos los asistentes. «Aun así, seguro que el próximo año nos sale mejor», sentenció Eduardo Santos.

Que así sea.

JUAN ANGEL MARUGAN GOIRI

**Horario de coches de línea entre Segovia y Madrid**

Días laborables

Salidas de Madrid: 6,30 (1), 7,45, 11,45, 15,00 y 19,30.  
Salidas de Segovia: 8,15 (1), 10,00, 15,15 (1), 16,45 y 19,45.

Festivos

Salidas de Madrid: 8,15, 11,45, 15,00 y 22,15  
Salidas de Segovia: 10,00, 16,45 y 19,45.

Sábados y vísperas de festivos

Además de los que funcionan los días laborables, sale de Madrid otro coche a las 14,00 (1) y de Segovia a las 14,15 (1).

(1) Estos coches no pasan por Guadarrama ni San Rafael.

**UNION ELECTRICA-FENOSA, S.A.**

**Emisión de Obligaciones de 22 de mayo de 1984 Sexto Tramo de la Emisión**

Como continuación al anuncio de Emisión de Obligaciones publicado en el Boletín Oficial del Estado el día 21 de mayo de 1984, y en el Boletín de la Bolsa de Madrid de fecha 11 de mayo 1984, y no habiéndose producido variaciones significativas en el folleto de Emisión, se comunica que por la Dirección General del Tesoro y Política Financiera del Ministerio de Economía y Hacienda, se ha autorizado la puesta en circulación en Régimen de suscripción abierta de las Obligaciones números 450.001 al 570.000, ambos inclusive, por un importe de 6.000 millones de pesetas.

El plazo de suscripción abierta se inicia el 1 de octubre de 1984, y concluirá el 24 de octubre de 1984 inclusive, verificándose en su caso, la liquidación y el prorrateo conforme a lo dispuesto en el artículo 9 del Real Decreto 1851/1978, de 10 de julio.

Entidades donde puede efectuarse la suscripción:

Banco Hispano Americano. Banco Pastor. Banco Central. Banco de Bilbao. Banco Español de Crédito. Banca March. Banco de Santander. Banco Urquijo-Unión. Banco de Vizcaya. Banco Herrero. Caja Postal de Ahorros. Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid. Confederación Española de Cajas de Ahorros.

Madrid, 27 de septiembre de 1984.  
El Secretario del Consejo de Administración.

**Funeraria «Nuestra Señora del Carmen»**

CEFERINO DE DIEGO LOPEZ

**SERVICIOS PERMANENTES TRASLADOS**

Calle de San Antón, 10 - Teléfono 42 66 58  
SEGOVIA  
Calle de Segovia, 29 - Teléfono 52 01 91  
CANTALEJO

### Reagan dice que previno el avance comunista en Centroamérica

Corpus Christi (Texas, Estados Unidos). — El presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, dijo que su Administración previno «una catástrofe» en Centroamérica y pudo evitar a tiempo «la agresión comunista».

En un mitin electoral celebrado en Corpus Christi, ciudad del sur de Texas, Reagan dijo que cuando llegó a la Casa Blanca, el 20 de enero de 1981, «los enemigos de la libertad estaban avanzando en Centroamérica, alentados por la falta de firmeza y voluntad de la Administración Carter».

Reagan subrayó que su lucha «para proteger a Centroamérica de la agresión comunista» fue obstaculizada por el liderazgo liberal del Partido Demócrata.

El presidente norteamericano se refería a la oposición que tuvo en la Cámara de Representantes, controlada por los demócratas, su apoyo a los rebeldes antisandinistas, que él llama «combatientes de la libertad», y a las precondiciones que le impusieron a la ayuda estadounidense a El Salvador.

## Ortega desafía a Washington en las Naciones Unidas



Nueva York. — El máximo dirigente nicaragüense, Daniel Ortega, declaró ayer ante la 39.ª Asamblea General de las Naciones Unidas que el mundo tiene derecho a saber si Estados Unidos está dispuesto a vivir en paz con los pueblos centroamericanos o «si insiste en imponerles la guerra», es decir, si Estados Unidos está «a favor o en contra» del «Acta para la Paz y la Cooperación en Centroamérica», presentada por el Grupo de

Contadora a los gobiernos de la región.

Daniel Ortega reiteró «solememente ante la conciencia del mundo» la decisión de Nicaragua de suscribir sin enmiendas el acta del Grupo de Contadora y exhortó a los gobiernos de «los países hermanos de Centroamérica» a expresar «igual disposición en interés de la paz y la tranquilidad de nuestros pueblos». El coordinador de la Junta de Gobierno sandinista denunció que Estados Unidos prepara «una ofensiva militar contra Nicaragua a partir del próximo 15 de octubre», para lo cual «ya están concentradas las fuerzas mercenarias de la CIA y del Pentágono en territorios fronterizos con Nicaragua, desde Honduras y Costa Rica». Esta acusación fue posteriormente calificada de absurda por el portavoz del Departamento de Estado norteamericano, Alan Romberg.

### Doscientos muertos en una batalla en Afganistán

Doscientos civiles resultaron muertos y 170 heridos en una feroz batalla entre las tropas soviéticas y los rebeldes afganos que luchan contra el Gobierno de Kabul. La batalla se prolongó durante varios días y tuvo lugar en Jalez, en la provincia afgana de Wardk, según informan fuentes diplomáticas desde Kabul. Testigos presenciales indicaron que los combates comenzaron cuando «una espectacular columna blindada» de tropas soviéticas llegaron a la citada ciudad el pasado 16 de septiembre procedentes de Kabul. Llegaron a Jalez a través de Ghazni y los rebeldes afganos destruyeron al menos siete helicópteros. Por otro lado, la capital de Afganistán fue objeto de ataques rebeldes durante el fin de semana.

### El diálogo EE. UU.-URSS no tendrá resultados hasta después de las elecciones norteamericanas

Washington. — El nuevo diálogo entre los Estados Unidos y la Unión Soviética probablemente no tendrá resultados concretos hasta después de las elecciones norteamericanas y hasta que se resuelva una lucha por el poder en el Kremlin, ha dicho el embajador norteamericano en Moscú, Arthur Hartman.

En unas declaraciones a la prensa, Hartman añadió que todo dependerá de lo que ocurra en la Unión Soviética, en donde, según dio a entender, el presidente Chernienko no tiene un control firme.

Hartman estuvo presente en las conversaciones que tuvo en Washington el ministro soviético de Relaciones Exteriores, Andrei Gromiko, con el presidente norteamericano, Ronald Reagan, y el secretario de Estado, George Shultz.

### ESTADOS UNIDOS RETIRARÁ LOS ASESORES MILITARES DE EL SALVADOR SI NICARAGUA HACE LO MISMO

Bogotá. — El embajador de los Estados Unidos en Colombia, Lewis Tambs, ha asegurado en Bogotá que su país retirará los asesores militares de El Salvador, si Nicaragua hace lo mismo con los cubanos y soviéticos que hay en su territorio.

Tambs afirmó también que los Estados Unidos no tienen ningún reparo en relación con los veintiún puntos del «Acta de Paz» de Contadora para la zona.

### Sanciones portuguesas y marroquíes a pesqueros españoles

Faro (Portugal). — Las autoridades marítimas portuguesas han sancionado con multa de siete millones de escudos (unos 7,7 millones de pesetas) al patrón del pesquero español «Marisco Mogueir 21».

La sanción, la mayor cuantía económica impuesta por infracción a un pesquero español en el sur de Portugal, fue comunicada ayer al interesado, que tie-

ne cinco días para recurrir y dos semanas para pagar. — Efe

### MARRUECOS: LIBERADOS OTROS DOS PESQUEROS ESPAÑOLES

Casablanca (Marruecos). — Dos pesqueros españoles retenidos en Casablanca fueron liberados ayer, y otros dos han recibido el importe de las multas por lo que es inminente su salida, indicaron fuentes consulares.

### China

### Deng Xiaopin anuncia cambios también en las ciudades

Pekín. — Las profundas reformas económicas iniciadas en el campo chino en 1978 van a ser llevadas ahora a las ciudades, anunció hoy el líder chino, Deng Xiaoping.

Estas reformas urbanas abarcarán la industria, el comercio, la ciencia y la cultura, dijo Deng en una reunión con 60 científicos mundiales de origen chino.

### Colombia

### El secuestrador del avión de las líneas del Caribe era un ex empleado de la compañía

Bogotá. — El secuestrador del avión de las «Líneas Aéreas del Caribe» que obligó al aparato a dirigirse a La Habana es un cubano de 55 años llamado Pablo Arocha, antiguo empleado de la compañía en Miami, según el piloto de la aeronave secuestrada.

El piloto del avión carguero, secuestrado ayer por la mañana cuando debía cumplir la ruta Cartagena de Indias - Bogotá, explicó que el pirata aéreo, «un cubano que hasta hace algún tiempo trabajó con "LAC" como estibador en Miami», le amenazó con un revólver a los pocos minutos de iniciado el vuelo.

El secuestrador exigió que no se diera ninguna información

a las torres de control de ninguno de los aeropuertos cercanos a Cartagena de Indias.

El avión, un carguero que debía traer a Bogotá cinco vehículos y un lote de repuestos, fue secuestrado a las 11,50 h.e. y aterrizó en el aeropuerto «José Martí» de La Habana tras dos horas de vuelo.

«En Cuba —añadió el piloto— subió al aparato un oficial del Ejército y Arocha le entregó el revólver».

La tripulación del avión, que regresó a Bogotá a las 21,35 h.e., fue interrogada por las autoridades de Seguridad del Estado tras el inesperado viaje a Cuba.

### PRIMERA MUJER EN EL GOBIERNO SUIZO

Elizabeth Kopp, que aparece sentada en el despacho de su casa en Sumikon, cerca de Zurich, fue elegida ayer por la Asamblea General —cámara de Diputados y Senado— como miembro del Gobierno de Suiza, integrado sólo por siete miembros. Por primera vez en la historia del país helvético, una mujer entra a formar parte del Ejecutivo. (Foto AP)



**CLUB LAGO**

BODAS BANQUETES

Aparcamiento propio para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3

Teléfono 42 00 59

ACCESORIOS LA UNIÓN

Avda. Fernández Ladreda, 18  
Teléfonos 432132 y 433549  
SEGOVIA

Agricultor

el neumático especial para su tractor agrícola

«CINTURATO PIRELLI»

Banca Catalana

**Tres horas estuvo declarando Jordi Pujol ante el juez**

Barcelona. — El presidente de la Generalidad, Jordi Pujol, declaró ayer de forma oral ante el juez instructor de la querrela presentada por el Fiscal General del Estado contra 25 exdirectivos de Banca Catalana. La declaración duró casi tres horas y se celebró en la residencia oficial del presidente de la Generalidad, en la Casa dels Canonges, contigua al Palau.

Para tomar declaración a Pujol se desplazaron a la Casa dels Canonges el juez instructor de la causa, Ignacio de Lecea, el juez instructor adjunto, Enrique Anglada, el secretario y oficial del juzgado especial para esta querrela, los dos fiscales, José María Mena y Carlos Jiménez Villarejo, y los defensores de Pujol, el abogado Joan Piqué Vidal, y el catedrático de Derecho Joan Córdoba.

El hecho de que la declaración de Pujol tuviera lugar en la residencia oficial del presidente y no en el despacho oficial del Palau presupone una actitud por ambas partes de intentar desvincular la circunstancia de Pujol como implicado en la querrela de la de presidente de la Generalidad. No obstante, si el juez se ha desplazado a tomar declaración a Pujol es porque la Audiencia Territorial de Barcelona así lo consideró oportuno, dada su condición de presidente de la Generalidad.

## Los «grapos» secuestraron a un empresario catalán

Barcelona. — El empresario barcelonés Rafael Vilaseca, de 34 años, permaneció secuestrado durante tres horas el pasado sábado por dos personas que dijeron ser del «Grapo» y que le dejaron en libertad tras el pago de cinco millones de pesetas.

El secuestro de Vilaseca —informan hoy los diarios «Avui» y «El País»— se produjo cuando el empresario, director general de «Tunel del Cadi», fue abordado en el garaje de su casa por un hombre y una mujer armados con pistolas.

Los dos supuestos miembros del «Grapo» hicieron subir al empresario a su automóvil, con el que se dirigieron a la parte alta de la ciudad, al tiempo que le hacían saber que le reclamaban cinco millones en concepto de impuesto revolucionario.

Otros miembros del grupo, que dijeron actuar en nombre

Congreso

## Confrontación, sin diálogo, entre los grupos Socialista y Popular

### A causa del recurso previo de inconstitucionalidad

El trámite de la proposición para derogar el recurso previo de inconstitucionalidad, continuó ayer en un ambiente de confrontación, sin diálogo, entre los grupos Socialista y Popular en la Comisión Constitucional del Congreso de los Diputados. La oposición presentó una estrategia de «guerra total» contra esta iniciativa, en la que presentó sus quejas jurídicas contra las más importantes leyes aprobadas en esta legislatura por el Gobierno socialista, desde la despenalización del aborto a determinados artículos de la nueva Ley Antiterrorista, poniendo como colofón las declaraciones de Felipe González, en las que pidió una investigación de las finanzas de los medios de comunicación.

Un plantel, escogido del Grupo Popular, al frente del cual se colocó el propio portavoz, Miguel Herrero, trató de demostrar que la proposición socialista encierra «la tentación totalitaria del Gobierno» contra derechos fundamentales consagrados en la Constitución. José María Ruiz Gallardón, José Luis Álvarez, Juan Ramón Calero y Fernando Suárez pidieron en sus enmiendas que se mantuviera el recurso previo de inconstitucionalidad para las leyes que podrían afectar a cada uno de los derechos fundamentales de forma irreversible, y proponiendo un plazo de diez días para que el Tribunal Constitucional

se pronunciara sobre la suspensión.

#### LOS SOCIALISTAS, A GRITOS

Los diputados del Grupo Popular se enfadaron porque el Grupo Socialista se negó a responder a todas las enmiendas del mismo cariz, una por una, y Fernando Suárez afirmó que si no existe la menor cortesía parlamentaria para contestar a cada una de las intervenciones «es mejor que cerremos el Parlamento». Estas palabras fueron duramente recibidas por los diputados socialistas, que gritaron desordenadamente a Suárez «provocador» y «franquista».

#### SOLO EL P.C.E. APOYO EL PROYECTO SOCIALISTA SOBRE REPRESION FISCAL

El Congreso de los Diputados aprobó ayer por la tarde en debate de totalidad el proyecto de

### Los senadores del Grupo Popular, molestos con el ministro de Justicia

Madrid. — Los senadores del Grupo Popular abandonaron ayer tarde el salón de plenos del Senado, poco después de que su compañero de grupo, César Llorens, hiciera otro tanto tras una intervención del ministro de Justicia, Fernando Ledesma. Llorens abandonó el salón visiblemente molesto, y, tras algunas vacilaciones, los miembros de su grupo le imitaron, con la única excepción del senador José María Lafuente.

La reacción de Llorens se produjo después de que Ledesma expusiera detalladamente los pasos de la investigación que han desembocado en la querrela fiscal contra Banca Catalana. Llorens le reprochó entonces al ministro la falta, en su respuesta, de una explicación sobre el auténtico trasfondo político que ha tenido esta querrela.

## Crisis en la Administración

Las primeras destituciones, en los ministerios de Presidencia del Gobierno e Industria

El Consejo de Ministros abordará en su reunión de hoy una importante remodelación de altos cargos ministeriales que si bien no afectará a los titulares de los departamentos puede ser

el comienzo de una crisis más amplia. Las destituciones se realizarán especialmente en los Ministerios de Presidencia del Gobierno e Industria, aunque no se descarta que se amplíe a otros departamentos. Mientras que las destituciones de la «crisis de los subsecretarios» en el Ministerio de Presidencia han tenido como fulminante las discrepancias sobre el nuevo sistema de retribuciones de los funcionarios —y las filtraciones a los medios informativos—, en el de Industria parece que están relacionadas con la mala gestión, las pérdidas de las empresas públicas y las rebajas presupuestarias para inversiones públicas en las mismas, dice «Ya».

El ministro de Industria y Energía, Carlos Solchaga, solicitará hoy el refrendo del Consejo

de Represión Fiscal, que contó con los votos en contra de conservadores, centristas, Minoría Catalana y Grupo Vasco. Toda la oposición, salvo los comunistas, votó a favor del texto alternativo del Grupo Centrista, que fue defendido por el diputado José Miguel Bravo de Laguna.

#### DICTAMINADO EL PROYECTO DE FINANCIACION DE LAS COMUNIDADES AUTONOMAS

La comisión de Economía, Comercio y Hacienda del Congreso dictaminó ayer el proyecto de ley por el que se fijan los porcentajes de participación de las comunidades autónomas en los ingresos del Estado para 1984.

El proyecto fue rechazado por toda la oposición por considerar que incumple la LOFCA, que establece que «hasta que se haya completado el traspaso de los servicios correspondientes a las comunidades, el Estado garantizará la financiación de los servicios transferidos con una cantidad igual al coste efectivo del servicio en el momento de la transferencia».

Los porcentajes para todo el ejercicio 1985 han sido fijados «en función de las nuevas transferencias de servicios a las comunidades autónomas y de las necesidades derivadas de la coordinación de la política económica, con el fin de mantener el equilibrio financiero de las administraciones públicas».

#### COMISIONES ILEGALES PARA EL PSOE

Madrid. — La Mesa del Congreso de los Diputados aceptó ayer la tramitación urgente de la proposición del Grupo Popular en la que insta al Gobierno que informe y que investigue las irregularidades denunciadas por los medios informativos en torno a las adjudicaciones de obras y servicios en los Ayuntamientos gestionados por el PSOE.

### Felipe González prometió a los empresarios mayores facilidades para el despido

Si la CEOE firmaba el Acuerdo Económico y Social

Madrid. — El presidente del Gobierno, Felipe González, prometió a la CEOE que, si firmaba el pacto social, se modificaría la legislación laboral española, de manera que no sería necesaria la autorización administrativa para que las empresas de menos de 25 trabajadores pudieran proceder al despido colectivo por causas tecnológicas o de fuerza mayor, según fuentes de la propia patronal que confirmaban así la versión publicada ayer por «Diario 16». Sin embargo, el compromiso no pudo hacerse efectivo por la oposición de UGT que rechazó cualquier fórmula que sirviera para flexibilizar el mercado de trabajo.

Las negociaciones del Acuerdo Económico y Social, AES, se encuentran prácticamente estancadas.

La CEOE había aceptado volver a las negociaciones el pasado sábado confiando en que de ella saldría un acuerdo que recogería el espíritu y la letra de lo prometido. Sin embargo, UGT se negó aquella misma tarde a incluir en el texto del acuerdo —entonces prácticamente consensuado— cualquier cosa que pudiera interpretarse como una aceptación de las exigencias de la patronal.

### EN POCAS LINEAS

Manuel Rincón Carretero, a quien le fue trasplantado el corazón el pasado domingo, falleció ayer a consecuencia de un paro cardíaco, en la UVI del Hospital de San Pablo de Barcelona, debido al mal funcionamiento del sistema renal.

El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy un real decreto por el que se aprueba el reglamento regulador de las escuelas particulares de conductores de vehículos de motor.

El líder de Coalición Galega, Eulogio Gómez Franqueira, abandonó ayer la unidad de cuidados intensivos del Hospital Provincial de Orense, en donde se hallaba internado desde el pasado 23 de septiembre.

El subsecretario del Ministerio del Interior, Rafael Vera, atacó duramente a los dirigentes de los sindicatos policiales por «criticar con demagogia y sin más fundamento que sus ambiciones personales al Gobierno socialista», en un acto conmemorativo del patrón de la Policía celebrado en la academia de la Policía Nacional de Canillas, en Madrid. Por su parte, los sindicatos policiales manifestaron que estas declaraciones eran irresponsables y deterioraban la imagen del Gobierno socialista.

Marcelino Camacho, secretario general de Comisiones Obreras, hizo ayer un llamamiento a una gran jornada nacional de movilización contra el Acuerdo Económico y Social, la política económica del Gobierno, por el empleo y en defensa de la capacidad adquisitiva de los salarios.

## INFORMATICA: TU ALTERNATIVA CON UN CURSO DE PROGRAMADOR

- Informática BASICA
- Lenguaje BASIC
- Tratamiento de ficheros
- Técnicas de programación

Cada alumno dispone de su propio Ordenador durante el curso • Grupos con un máximo de 12 alumnos • Horario flexible

PRECIOS ECONOMICOS

Información y matrícula: S. L. C. / INFORMATICA. Avenida Fernández Ladreda, 10, 3.º • SEGOVIA

## El déficit comercial continúa descendiendo

Madrid.— El déficit comercial español continúa su tendencia decreciente, cifrándose hasta agosto en 551.384 millones de pesetas (3.478, 10 millones de dólares).

Según el avance de resultados de comercio exterior correspondiente a agosto, facilitado ayer por la Dirección General de Aduanas, esta cifra supone una reducción de 398.980 millones de pesetas (3.474,67 millones de dólares respecto al mismo periodo de 1983.- Efe.

### SUPERAVIT EN LA BALANZA DE PAGOS

Madrid.— La balanza de pagos por cuenta corriente ha experimentado un espectacular superavit en los ocho primeros meses del año, en los que llegó a 798 millones de dólares, frente a un déficit de 2.763 millones en el mismo periodo de 1983.

La balanza corriente (suma de saldos de la balanza comercial, de servicios y de transferencias) vio pasar su superavit de 117 a 742 millones de dólares, mientras que la balanza básica dobló su superavit que pasó de 447 a 984 millones de dólares.- Efe.

Canciller austriaco

## FRED SINOWATZ, EN MADRID

Mañana se reunirá en privado con los Reyes de España



El presidente del Gobierno y el canciller austriaco, en el aeropuerto de Barajas, tras la llegada de Fred Sinowatz a Madrid.—(Foto EFE)

El presidente del Gobierno, Felipe González, recibió en la tarde de ayer al canciller federal de Austria, Fred Sinowatz,

quien ha iniciado una visita oficial de tres días de duración a nuestro país. Le acompañan el secretario de Estado de la presidencia de su Gobierno, el jefe de su gabinete y el secretario general de Programas Técnicos. Ayer tuvo lugar una cena oficial en La Moncloa. Para hoy, el canciller austriaco tiene prevista una jornada de carácter privado, en el transcurso de la cual visitará el museo del Prado y Toledo. El jueves, los Reyes ofrecerán un almuerzo privado a Fred Sinowatz en el palacio de la Zarzuela. Entre lo temas que tratará el canciller en nuestro país figuran la preparación de una conferencia de ministros de Interior sobre terrorismo y otra de ministros de Trabajo respecto al empleo juvenil en Europa.

Televisión Española

## Arozamena, destituido

Su cese en «Telediario» le fue comunicado por teléfono

El director de los Servicios Informativos de TVE, Enrique Vázquez, comunicó ayer telefónicamente a Joaquín Arozamena, responsable de Telediario a las tres de la tarde, su destitución al frente de dicho espacio.

En medios televisivos se manifestó ayer a «ABC» que esta medida es un intento de Vázquez por consolidar su posición y un recrudecimiento de la ofensiva socialista por situar en los puestos de responsabilidad del medio a hombres con carné del partido.

Asimismo, cunde en TVE la impresión generalizada de que es imposible mantener la independencia profesional en las actuales circunstancias, pues profesionales como Arozamena, de sólido prestigio avalado por numerosos galardones y escrupulosamente independiente, son marginados en beneficio de personas fieles a las directrices socialistas.

Para sustituir a Arozamena, se baraja el nombre de Julio Bernáldez.

El resto de los cambios en los Servicios Informativos de TVE, previstos para fecha inminente, son el nombramiento de Pedro Muñoz como director del Telediario de cierre de la Segunda Cadena y de Felipe Mellizo del de cierre de la Primera.

### CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

es un Consejo de  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## Fin de la huelga de inspectores de Hacienda

Madrid.— La huelga de brazos caídos que durante dos días han llevado a cabo los inspectores de Hacienda en apoyo de sus reivindicaciones terminó ayer.

La participación en la jornada de ayer fue similar a la del lunes, cifrándose entre el 90 y el 95% el número de inspectores que secundaron la convocatoria en las diferentes delegaciones provinciales.- Efe.

## REPRESENTANTE

LIBRE A COMISION

SE NECESITA

Para la venta de chimeneas y recuperadores de calor.

Interesados dirigirse al Apartado 107 de Billabona (Guipúzcoa)

# SUCESOS

ESPAÑA

### DOS NAVAJEROS MUERTOS POR UN POLICIA

Madrid.— Dos navajeros de veintidós y veinticuatro años, respectivamente, resultaron muertos ayer cuando un inspector de Policía repelió la agresión de que era objeto por parte de ellos.

El suceso ocurrió sobre las ocho y media de la tarde de ayer cuando el inspector acababa de retirar 17.000 pesetas del cajero automático de una entidad bancaria situada en el número 8 de la calle de Uruguay de Madrid. La acción fue observada por los tres individuos que, provistos de navajas, le asaltaron, consiguiendo en principio arrebatarse el dinero.

Ante la escasa cantidad obtenida, uno de los atracadores exclamó: «¡Pícale, que tiene más!», momento en el que se originó un forcejeo, cayendo el inspector al suelo. Desde esta posición el policía consiguió extraer su arma, efectuando un primer disparo intimidatorio mientras gritaba: «¡Alto a la Policía!». Al oírlo, uno de los asaltantes exclamó: «¡Mátalo, que es un pasma!», por lo que el inspector ante el ataque que le sobreviniera, efectuó nuevos disparos contra sus atacantes, dos de los cuales quedaron tendidos sobre la acera mientras el tercero conseguía huir, al parecer, también alcanzado por algún disparo.

Los dos primeros, Antolín Fernández González de veintidós años, y Juan Francisco Sánchez Calero, de veinticuatro, fueron inmediatamente trasladados a La Paz y al hospital de San Rafael, respectivamente, donde fallecieron poco después.

En la Comisaría de Chamartín, donde se instruyen las diligencias correspondientes, se personaron cinco testigos de los hechos, que corroboraron los datos proporcionados por el inspector asaltado.

### MADRID: MATA A GOLPES A UN CLIENTE DE SU BAR

Madrid.— El propietario y un camarero del bar La Seta, situado en la calle de Andrés Mellado, 20 (barrio de Argüelles), se encuentran detenidos en la Comisaría del distrito por haber dado muerte, según parece, a un cliente y causado lesiones a otro. La víctima mortal es Ignacio Albizu Rodríguez, de veintiséis años y el herido, José María Magdalena.

Según ha informado la Policía, los hechos ocurrieron sobre las once y cuarto de la noche, cuando se produjo una discusión entre los dos clientes y las personas que se hallaban al frente del negocio con motivo del pago de una consumición, y, al parecer, durante la reyerta incluso llegaron a romper una vitrina del bar con la cadena antirrobo de una motocicleta.

La discusión terminaría cuando los dos clientes huyeron del bar montados en una moto, vehículo que momentos después detuvieron ante un semáforo en rojo. Fue en ese momento cuando los jóvenes fueron alcanzados por el propietario del establecimiento, que había salido en su persecución provisto de un bate de béisbol. Con este instrumento el dueño del bar, J.S.M., de cuarenta y tres años, golpeó a los dos clientes en la cabeza.

EXTRANJERO

### SE TEMEN VEINTITRES VICTIMAS EN LA CATASTROFE DEL PUERTO DE HAMBURGO

Hamburgo.— Veintitrés personas, entre ellas once niños, se teme que hayan perecido ahogadas en las frías aguas del puerto alemán de Hamburgo después de que una barca con 47 excursionistas se hundiese tras chocar la pasada noche con un remolcador.

Los trabajos de rescate de las víctimas, en los que participan numerosos hombres rana y barcos de la Policía del puerto dotados de potentes reflectores, se reanudaron a las seis de la mañana, hora local, después de una interrupción de cuatro horas.

Existen, sin embargo, muy pocas esperanzas de encontrar con vida a los desaparecidos, según comunicó esta mañana un portavoz de la Policía.

Veinticuatro de las personas que iban a bordo de la barca «Martina», alquilada para celebrar una fiesta de cumpleaños, pudieron ser rescatadas ya anoche mientras que una mujer de 65 años fue extraída ya cadáver de las aguas.

Los supervivientes de la catástrofe fueron rápidamente envueltos en mantas y, tras un rápido examen por médicos de guardia, trasladados en ambulancias a clínicas y hospitales de la zona.— Efe

## TOROS

### CURRO VAZQUEZ Y «BOJILLA» ROMPEN SUS RELACIONES PROFESIONALES

Madrid.— El matador de toros Curro Vázquez y su apoderado Enrique Bernedo «Bojilla» han decidido de mutuo acuerdo dar por finalizadas sus relaciones profesionales.

Curro Vázquez ha manifestado que la decisión ha sido tomada dentro de la mayor armonía, y que sólo tiene palabras de agradecimiento para «Bojilla», con el que ha estado muy comprometido durante el tiempo que ha dirigido sus asuntos profesionales.

Curro Vázquez toreará el próximo sábado en Almería su última corrida de temporada, para viajar a continuación a Lima y actuar en la tradicional feria de «El Señor de los Milagros».

### «CORRECTA ACTUACION DEL MEDICO DE POZOBLANCO»

Sevilla.— La Consejería de Salud del Gobierno Andaluz reconoció ayer públicamente «la correcta actuación profesional» del jefe de la enfermería de la plaza de Pozoblanco (Córdoba).

En este caso fue corneado de muerte, el pasado día 26, Francisco Rivera «Paquirri».- Efe.

# Portugal denuncia el acuerdo pesquero con España de 1978

La denuncia, hecha el pasado miércoles, se conoció ayer

Lisboa. — El Gobierno portugués ha denunciado el acuerdo pesquero luso-español de 1978, según ha podido saber «Efe» en fuentes autorizadas de Lisboa.

La denuncia fue hecha el pasado miércoles ante la Embajada de España a través de una nota oficial, agregaron dichas fuentes, lo cual no ha sido conocido hasta ayer.

Un portavoz del Ministerio del Mar consultado por «efe» ha manifestado desconocer el asunto y ha remitido a una posterior declaración del titular del departamento, Carlos Melancia, reunido desde primeras horas de la mañana de ayer en Consejo de Ministros.

El acuerdo pesquero luso-español estaba suspendido desde el 1 de enero de 1983 por decisión unilateral del Gobierno de Lisboa.

En la nota formal no se hace referencia al acuerdo de pesca firmado entre Portugal y España en 1969 y que no incluía la cláusula de denuncia y que formaría parte del plan de las autoridades lusas en relación con las negociaciones para la adhesión a la Comunidad Económica Europea, CEE.

Portugal pretende impedir que los «derechos históricos» que concedió a España por el acuerdo bilateral de 1969 para pescar en sus aguas tengan

efecto a partir de la adhesión a la CEE y motivó la aceptación por Lisboa de la declaración de pesca de la Comunidad que excluía dicha posibilidad. — Efe.

## NOTICARIO DE EMPRESAS

SEAT YA ESTA PRESENTE EN SUIZA

SEAT acaba de ampliar de nuevo su red exterior al nombrar a la sociedad SEFAG importador exclusivo de sus productos en Suiza. El nuevo importador SEAT tiene su sede en Schinznach-bad y se responsabilizará a partir de ahora de la distribución de automóviles de la marca española, así como de los servicios de recambios y asistencia técnica en el mercado suizo.

JOSE MANUEL ARBURUA PRESIDENTE DE BANIF

José Manuel Arburua, consejero del Banco Hispano Americano, ha tomado posesión como presidente de Banif, S. A., sociedad del grupo Banco Hispano Americano especializada en la administración y gestión de carteras de valores particulares e institucionales. Banif se incorporó al Grupo Hispano en 1973 y ha experimentado un importante crecimiento en los últimos años. En estos momentos es la primera sociedad del sector por el volumen de recursos que administra a través de sociedades y fondos de inversión o de dinero y de más de 30 fondos de pensiones.

# Disminuyen las pérdidas de E. R. T.

Las ventas de ERT durante los seis primeros meses del año han aumentado un 20 por ciento respecto a igual período del año anterior. Se trata de un crecimiento extraordinario que coincide con un aumento sustancial de las exportaciones —han crecido un 40%— como consecuencia de la competitividad de los productos españoles y la penetración de ERT en nuevos mercados. En 1983 las exportaciones ya habían tenido un incremento muy fuerte —37% sobre el año anterior— y la tendencia se mantiene.

A 30 de junio, ERT —sin contar Río Tinto Minera y las empresas participadas, es decir, sólo la sociedad matriz— había

vendido 108.411 millones, de los que corresponden al mercado nacional 87.758 y a la exportación 20.663 millones de pesetas. En 1983, las ventas nacionales fueron en el mismo período de 75.352 millones y, las exportaciones, 14.743 millones. Los resultados de explotación antes de gastos financieros arrojan unos beneficios de cerca de 8.000 millones de pesetas.

En cuanto a los resultados de la compañía, continúa llevándose a cabo una mejora significativa. En los seis primeros meses del año se han conseguido rebajar las pérdidas de los 8.054 millones de pesetas del primer semestre de 1983 a 3.453 millones.

## Cotización de moneda extranjera

Cotización de divisas extranjeras, según datos facilitados por el Banco de España:

	COMPRADOR	VENDEDOR
1 dólar USA.....	171,025	171,385
1 dólar canadiense.....	129,893	130,338
1 franco francés.....	18,335	18,384
1 libra esterlina.....	211,797	212,928
1 libra irlandesa.....	174,017	175,069
1 franco suizo.....	68,026	68,305
100 francos belgas.....	276,873	277,906
1 marco alemán.....	56,199	56,410
100 liras italianas.....	9,075	9,099
1 florín holandés.....	49,905	50,083
1 corona sueca.....	19,836	19,901
1 corona danesa.....	15,518	15,565
1 corona noruega.....	19,385	19,447
1 marco filandés.....	27,026	27,126
100 chelines austriacos.....	798,995	802,928
100 escudos portugueses.....	104,474	104,822
100 yenes japoneses.....	69,499	69,787

## bolsa de madrid

COTIZACIONES DE HOY

<b>BANCOS</b>			
Bilbao .....	353	358	
Bankinter .....	211	215	
Central .....	358	361	
Esp. Crédito .....	373	378	
Exterior .....	219	219	
Hispano .....	248	252	
Popular .....	403	413	
Santander .....	325	328	
Vizcaya .....	444	453	
Panferrada .....	50,50	53	
Seat .....			
Tubacex .....	69,50	68,50	
<b>QUÍMICAS</b>			
Cross .....	58,50	58	
Papelera Esp. .....	60	61	
Petróleos .....	170,50	172,50	
Petroliber .....	117		
Petromed .....	412	415	
Resinera .....			
Sniace .....	69		
Torras Hostench .....			
<b>INV. MOBILIARIA</b>			
Cartinbao .....	167	170	
Fibansa .....	D. 216	D. 220	
G. Inversiones .....	136	136	
Patrisa .....	282	282	
Popularinsa .....	D. 386	D. 390	
<b>ELECTRICAS</b>			
Española .....	80,75	80,25	
Fecsa .....	62	64	
Iberduero .....	88,25	90,50	
Sevillana .....	71,25	73,50	
U. E. Fenosa .....	69,25	69,75	
<b>INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES</b>			
Dragados .....	181	176	
Urba Metro .....	375	375	
Urbis .....	67,50	69	
Vallehermoso .....	60	60	
<b>ALIMENTACION</b>			
Fbro .....	540	525	
El Aguila .....		243	
Koipe .....	216	218	
Tabacalera .....	150	153	
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>			
Altos Hornos .....	33,25	33	
Citroën Hisp. .....	51	52	
Duro Felguera .....	307	310	
Fasa Renault .....	120	125	
Motor Ibérica .....	78,50	57	
<b>VARIAS</b>			
Corp. Bancobao .....	246		
Campsá .....	82	250	
Catalana Gas .....		81,50	
Pebsa .....	103,50		
Telefónica .....		103,50	

## Exportadores castellano-leoneses en el puerto de Santander

Santander. — Santander, con buenas instalaciones y proyectos portuarios está aún lejos de ser el puerto natural de Castilla-León, debido a la deficiencia de comunicaciones ferroviarias y por carretera con el interior.

Esta es una de las conclusiones de la visita al puerto de Santander que acaban de hacer delegaciones de importadores y exportadores de Valladolid y Palencia.

Organizaron el encuentro las Cámaras de Comercio de Santander y de las dos ciudades castellano-leonesas y en el mismo participaron unos 20 empresarios de los sectores del automóvil, alimentación, madera y maquinaria agrícola.

Según los empresarios, una vez superadas las deficiencias de comunicación, una de las posibilidades de este puerto es tener acceso a los contenedores, elemento fundamental para darle actividad. — Efe.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

OBRAS SOCIALES

## MATRICULA

Se pone en conocimiento de los interesados en efectuar los estudios de DERECHO y GEOGRAFIA e HISTORIA en este Centro, durante el próximo curso, que ha quedado abierto el plazo para formalizar la matrícula.

## COLEGIO UNIVERSITARIO «DOMINGO DE SOTO»

Con la colaboración de la Excm. Diputación Provincial

## CURSO 1984 - 85

### BECAS Y AYUDAS DE ESTUDIO

para alumnos de Derecho y Geografía e Historia. BECAS:

- 10 becas completas: (Importe total de la cuota de inscripción).
- 80 medias becas.
- Becas de desplazamiento desde la provincia.

SEGUIRAN OTORGÁNDOSE LAS AYUDAS DE ESTUDIOS SIGUIENTES:

1. — PREMIOS DE ESCOLARIDAD (según resultados académicos).
2. — EXENCIONES POR FAMILIA NUMEROSA.

EN TOTAL PUEDEN BENEFICIARSE DE LAS BECAS Y AYUDAS DE ESTUDIO, UNOS 250 ALUMNOS.

PLAZO: Hasta 10 de octubre

IMPRESOS E INFORMACION SECRETARIA DEL COLEGIO Trinidad, 3 - Teléfono 43 45 61

FUTBOL

# JOSE MARIA MARTINEZ, ENTRENADOR DEL LEGANES

«A un jugador, cuando rinde, no hay que mirarle el carnet de identidad»

Sin duda es uno de los entrenadores con más «gancho» de los que entrenan en el grupo VII de la Tercera División, categoría que conoce muy bien. Tras su paso por el R. Avila, consiguiendo excelente clasificación, se sitúa desde hace dos temporadas en el Leganés consiguiendo, también, destacados éxitos.

—¿Cómo se presenta la temporada para tu equipo?

—Nosotros estamos trabajando despacio, pero bien. Realizamos una buena pre-temporada. Lo que deseo conseguir es un buen bloque de equipo que al final podamos llegar a los mejores puestos.

—Y de cara al grupo en general, ¿cuál es tu opinión?

—Es pronto para hacer pronósticos. Ninguno hemos dado hasta ahora el máximo de nuestras posibilidades ni los jugadores han rendido al cien por cien.



«Es un buen conjunto»

—La verdad es que en el Leganés siempre se ha tenido la idea de que había que fichar jugadores muy cotizados, con mucho nombre y que llegaran a categorías superiores. Sin embargo en la pasada temporada se comprobó que esto no salía bien. Que había muchas lagunas. Por ello la propia directiva ha sido la que se ha dado cuenta de que no podían seguir así y cambiaron la situación en los fichajes al principio de temporada. Se ha llegado a la conclusión de que no había que fijarse tanto en los nombres como en la efectividad del jugador. Vamos a ver si nos sale bien. Lo que está claro es que cuando haga de positivo el equipo lo será en base a mucho trabajo y el sacrificio de todos.

VETERANOS EN TERCERA

—¿Qué opinión te merece el hecho de que la Tercera División sea, en muchos casos, el cobijo de los futbolistas que están de vuelta de superiores categorías?

—Yo he dicho muchas veces que en la vida no hay que estar siempre mirando al carnet de identidad de las personas para ver su edad. A mí si un futbolista de cien años me demuestra que está con capacidad de rendir lo que pido, me vale perfectamente. Ahora, si con esa u otra edad no está capacitado ni física ni técnicamente para desempeñar un puesto en el equipo, digo que no sirve. Pero cualquier jugador que salte a un terreno de juego y pueda ofrecer espectáculo al público, ese a mí me sirve. Sin más.

—¿Crees que el fútbol de la Tercera División es superior al de otras categorías de «más arriba»?

—Creo que es similar. En el fútbol todos hemos de trabajar para intentar dar más espec-

táculo. Ultimamente nos estamos preocupando únicamente del resultado todos y estamos dando una pobre impresión técnica o quizás especulamos demasiado con los resultados. Yo, por supuesto, también entro en esa línea, aunque dentro de mis posibilidades, y sin perjudicar a mi equipo, intento aunar ambas cosas.

EL CAMBIO DE NUMEROS Y PUESTOS

—Es simple y llana curiosidad. ¿Pero a qué se debe ese cambio de dorsales en tus jugadores en relación con la situación que ocupan en el terreno de juego?

—Nosotros salimos desde el principio de temporada con los mismos números. Yo no cambio. Creo que los números no sirven para nada y en todo caso para que el árbitro los vea si tiene que amonestar e identificar a los jugadores. A mí llega un jugador y me dice al principio de temporada que le gusta llevar, por ejemplo, el once. Y yo se lo doy, pero también le digo la misión y labor que ha de cumplir y a la que se tiene que adaptar. El número es lo de menos. Yo no intento engañar a nadie con ello.

—¿Qué te pide la directiva de tu club como técnico?

—Lógico es que me exijan trabajo y es lo que hago, trabajar. También que el equipo quede lo más arriba posible. Es normal y por ello me pagan. Lo que está claro es que conmigo están satisfechos, de lo contrario ya no estaría en el equipo.

J. M.<sup>a</sup>  
Fotos ANTONIO

Suscríbase a:  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## La Peña del At. de Madrid viaja hoy

La peña segoviana del At. de Madrid pone hoy a disposición de sus socios un autocar, que con salida a las siete de la tarde desde la estación de autobuses, les trasladará hasta el estadio Vicente Calderón, donde podrán presenciar el encuentro que hoy disputan el At. de Madrid y el Sion, dentro de las competiciones europeas. El regreso se realizará una vez concluido el encuentro. Es un servicio de la peña a sus simpatizantes.

## EL DEPORTE EN NOTAS CORTAS

— Dos posibles fichajes esta misma semana en la G. Segoviana. Pozo, esta tarde hablan él y el presidente, parece que será seguro, aunque el contrato que se le va a ofrecer a la firma —y al que hemos tenido acceso—, es un tanto «original», dado que se le van a ofrecer cantidades económicas que serán de una u otra cuantía según el número de encuentros que juegue. El otro fichaje puede ser el de un defensa de cierre: De Blas. El tema con él aún no está claro, pero Emilio Cruz lo pide ya.

— Ayer, casi a pabellón completo, se presentaron los judokas del club de judo «Hermanos Merino» en el pabellón E. Serichol. Sólo fue una primera toma de contacto para planificar por grupos la presente temporada. Una vez más el número de solicitudes de nuevo ingreso ha superado la capacidad a la que puede hacer frente el club. A eso se llama poder de convocatoria o el hacer las cosas bien.

— Curro, el buen jugador de Arévalo e Hijos, resultó lesionado el pasado domingo en el encuentro que jugó su equipo



Curro: Lesionado en Sepúlveda frente al C.D. Sepúlveda. Parece ser que la herida en la pierna no reviste la gravedad que en un principio se temía. Mejor así.

— El Caja Segovia, de la Segunda División de balonmano descansa en la primera jornada de competición oficial que comienza el segundo domingo de este mes. Y es que el grupo, una vez más, ha quedado «cojo». Mientras, el Nava, recibe en su feudo a los vallisoletanos del Sarabris.

— Un aplauso destacado para el funcionario municipal que presta sus servicios en el campo de fútbol de La Aibuera y que preparó a los informadores un lugar de la instalación a modo de sala de prensa, donde poder recoger las declaraciones de los entrenadores.

— El C.D. La Escuela juega el próximo sábado a las seis de la tarde su encuentro de división de honor de fútbol-sala frente al Pinar Seat en el pabellón deportivo de los Hermanos Maristas. La duda está en si podrá jugar o no Angel Cerezo, ya que Malaquías aún no ha cogido el ritmo de los entrenamientos.

— Gallego, el exjugador de la G. Segoviana que interpuso demanda en la Federación Espa-



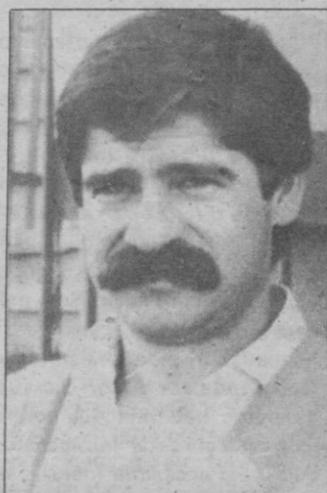
Gallego: «Paco» con la rebaja ñola solicitando le fueran abonadas 240.000 pesetas en concepto de pagos atrasados en el club, no ha conseguido su propósito, ya que el «fallo» del organismo federativo ha rebajado la cuantía a 84.000, que era lo que se le adeudaba, efectivamente, de dos pagas extras al estar en concepto de jugador profesional.

— Imperio Caja Segovia abre la temporada el próximo domingo jugando a las doce de la mañana frente a Ike, en Maristas. Tanto Alberto como Carrancio, que ficha hoy, jugarán con el equipo. Otra buena noticia es la vuelta al club de Juanjo. El equipo gana y el jugador también.

— Otro exjugador gimnástico que también demandó al club gimnástico fue Rosi. Pedía, en concepto de primas, sueldos y ficha cerca de las 250.000 pesetas, reconociendo la Federación una deuda auténtica de 190.000, que tendrá que abonar —ya lo ha hecho— el club.

— La gimnasia rítmica de Segovia va a utilizar para sus entrenamientos, por vez primera, uno de los pabellones deportivos de la Dirección Provincial de Cultura. Será el Enrique Serichol, donde actúen.

— A Salazar le va a dar la carta de libertad la G. Segovia-



«Cambio de equipo»

na. El jugador se ha dirigido al club solicitándola y la directiva ha entendido que su comportamiento ha sido correcto y no pone pegas. Parece ser que Salazar va a firmar esta misma semana por el G. Alcázar.

J.M.<sup>a</sup>  
(Fotos: Antonio)



J. María Martínez: Con ideas claras

Creo que a medida que pasen las jornadas el fútbol a desarrollar será mucho mejor que el que hemos visto ahora.

LO QUE VA DE AYER A HOY

— El pasado año hiciste un equipo de grandes jugadores que al final de la competición defraudaron, al menos en la clasificación. Ahora, esta temporada, ha sido diferente. ¿Cambio de «encuadre» deportivo?

## Cambio de titularidad

D. Rafael Higuera Grande, comunica a sus clientes y público en general, que cesa como titular del Restaurante El Pajarón, de La Granja, haciéndose cargo del mismo con denominación Los Alijares, D.<sup>a</sup> Pilar Corral González.

## SEGUNDA REGIONAL. GRUPO 5.º

### Carbonero, 3; Los Molinos, 0

(DIONISIO ESCUDERO. CO-RESPONSAL).—

#### ALINEACIONES:

Carbonero: Marino, Roberto, Manso, Pascual, Rodríguez, Sánchez, Casas, Gil, Mayo I, Palacios, Mayo II.

Los Molinos: Cabrera, González, Antón, Escribano, Alonso, Pérez, Lucas, Gutiérrez, López (Rubio), Castellanos, Riaño.

Árbitro: Ignacio Martín Yunta, estuvo bien en líneas generales.

Goles.— 1-0. Minuto 20: Jugada dentro del área de Mayo I, regatea a dos contrarios y cambiándose el balón de pié, engaña al portero Cabrera y sube al marcador el primer gol de la tarde.

2-0.— Minuto 35: Ataque de la delantera local, Mayo I cambia el juego al lado contrario para que Sánchez, sin parar, mande el esférico al fondo de las mallas.

3-0.— Minuto 88: Mayo II, después de una bueja jugada da «el pase de la muerte» a su hermano Mayo I, que remata a bocajarro el que sería último gol del encuentro.

Incidencias.— En el minuto 75, el árbitro señaló falta máxima contra el equipo local, pero a solicitud de los jugadores del Carbonero, consultó con un juez de línea que había señalado fuera de juego; rectificando y ordenando el saque de esta falta.

Comentario: Resultó un partido local entretenido, porque si sólo se marcaron tres goles, hubo cuatro ocasiones en que muy bien pudieron subir al marcador, sólo el error de los delanteros locales o el acierto «in extremis» del portero visitante lo impidieron, como, en el minuto 28, en una jugada de contraataque llevada por Palacios, que solo ante el portero le quiso engañar y le atrapó la pelota.

Salió el conjunto de Valdegalindo decidido a resolver el en-

cuentro cuanto antes, creando tres ocasiones óptimas para ello: después del primer gol en el minuto 20, siguió el dominio local, empleándose los jugadores con fuerza y coraje, había ganas de quedar bien ante los aficionados, que se estaban divirtiendo.

En la segunda parte, el equipo local se vino abajo, en parte por el claro resultado del marcador y en parte por deficiencias en la preparación física. A pesar de todo, Mayo II creó verdaderas ocasiones de haber aumentado el marcador.

El equipo madrileño, atacó bastante en estos 45 minutos, creando serias ocasiones de marcar, que no supieron materializar en última instancia, a pesar de ello Manso tuvo que sacar un balón debajo de los palos a portero batido y que hubiese sido el gol del honor de Los Molinos, y con esta tónica finalizó el encuentro.

### C. D. Sepúlveda, 0; C. P. Arévalo e Hijos, 2

(SEPTEMPUBLICA. CO-RESPONSAL).—

#### ALINEACIONES:

C.D. Sepúlveda: Ignacio, Jesús, Paco, Julito, Muñoz, Félix, Vicente, Pedro-Antonio, José-Luis, Andrés, y Mariano. Sustituciones: Lolo por Mariano y Javier por Muñoz.

C.P. Arévalo e Hijos: Rodri, Gil, Villoria, Bermejo, Sanz, Javier, Isidro, Dueñas, Cuéllar, Borricón y Gutiérrez. Calvo por Isidro.

Árbitro: José Luis Herrero Martín, auxiliado por Fernando Herrera Vela y José-A. Mateo Otero, todos ellos segovianos; su actuación arbitral dejó mucho que desear. El juez de línea, José-A. Mateo Otero, su actuación fue desastrosa; entre sus muchos errores, no señaló el clarísimo fuera de juego de dos jugadores en el segundo gol.

El encuentro se jugó por la mañana, ya que se festejaban

las fiestas san miguelenas. Buena entrada registró el campo municipal de Sta. Cruz, en una mañana soleada otoñal.

Nada más comenzar el partido llegarían los dos goles; el primero conseguido por el capitán del Arévalo e Hijos, Borricón, de un disparo desde fuera del área que sorprendió al portero local. Minutos más tarde llegaría el segundo tanto, conseguido por Bermejo en claro fuera de juego; por este motivo el partido se jugaría con otras perspectivas.

El Sepúlveda no tuvo muchas ocasiones de gol en esta segunda mitad, la más clara llegaría al sacar un golpe franco por parte de Ignacio que Rodri atrapa sin complicaciones.

El Sr. Herrero Martín anuló un gol al equipo visitante por entrar en falta al remate a un delantero. Hubo un gesto de un jugador, ya veterano, que pudo provocar incidentes graves entre el público, a quien se dirigió con ademanes poco correctos. Se caldeó el ambiente, pero no llegó a mayores. Con este resultado se llegaría al descanso.

Se reanuda la segunda parte con juego peligroso por ambos equipos, exhibiendo poco fútbol; tan sólo me cabe destacar la nobleza y el buen hacer de dos jugadores, y no porque sean sepulvedanos: Félix, que realizó un magnífico encuentro anulando toda acción peligrosa del conjunto visitante, y Jesús, que en varias ocasiones llegó a inquietar al portero Rodri. A esto hay que añadir el buen conjunto que forma el equipo Arévalo e Hijos, que a este encuentro venían un poco dolidos del resultado del año pasado, y era lógico que se sacaran la espina; lo hemos reconocido todos, es más equipo que el Sepúlveda, está más conjuntado, más veterano, pero, por favor, no a ese juego, que a veces cuesta muchos disgustos a los jóvenes que no cobran nada por defender los colores de sus clubes.

Faltando quince minutos para el final, el Sepúlveda adelantó sus filas en busca de cambiar el resultado, y la ocasión más clara llegaría de las botas de Vicente, que envió fuera cuando todo parecía más fácil que eso. El resultado quedó inamovible como a los pocos minutos del comienzo del encuentro, cero a dos.

### Navas del Rey, 1; Spórting Riazano, 1

(MARQUES. CORRESPONSAL).—

ALINEACIONES: Spórting Riazano: Pedro, Tin, Mauri, José; Yusta, Catua (Adobe), Lelo, Sabio (Enilio), Goriche, Florentino, David.

Se jugó el partido en un pésimo terreno de juego; los de Riazano mucho más técnicos que sus rivales, aún dominando, no pudieron manifestarlo en el marcador gracias a las buenas

intervenciones del portero local o bien por la mala suerte; no así los locales que en el minuto 40 consiguieron un gol a causa de un bombeo al área pequeña riazana y que saben defenderse en su campo de tierra donde los riazanos con su táctica de jugar el balón al primer toque no conseguían llegar al área enemiga.

En la segunda parte gracias al cambio de técnica del Spórting, bombeando balones, se desarrolló un juego totalmente dominado por los riazanos, creando numerosas ocasiones de gol; tanto llevó el cántaro a la fuente que en el minuto 70, David de un espléndido cabezazo tras una coordinada jugada consiguió el empate.

El Spórting creó numerosas ocasiones de peligro por parte de Lelo en 2 veces; José con un tremendo disparo; Goriche en 4 ocasiones y especialmente Mauri en el minuto 85 en una preciosa jugada consiguió un gol que fue anulado por el árbitro, por mano involuntaria de rebote.

La defensa del Spórting estuvo en todo momento muy firme; la media era un frontón en el que chocaron todos los ataques locales y la delantera tuvo muy mala suerte.

El colegiado, arbitro de una forma correcta; aunque en el primer tiempo no vio algunas malas entradas de los locales y anuló el gol por mano de rebote involuntaria, siendo un gol legal.

### C. D. Olombrada, 2; C. D. El Escorial, 0

#### ALINEACIONES:

C.D. Olombrada: Campillo, Daniel, Rubio, Luis, Jaime, Alejandro, Angel, Juan Luis, Alberto, Juanjo y Fleitas. José Antonio por Fleitas y Luis por Angel.

C.D. El Escorial: Pedro, José Luis, Serrano I, Pepe, Luis, Serranas, Oliva, Brenes, Antonio, Fernando y Serrano II. Serena por Brenes y Alfonso por Serrano II.

### Partidos de vuelta de las copas europeas

Hoy se ha disputan los partidos de vuelta de las distintas copas europeas. Por lo que se refiere a los equipos españoles, el At. Madrid se enfrenta al suizo Sión (0-1) en partido correspondiente a la Copa de la UEFA; en este mismo trofeo, el Betis se medirá con el Universidad de Craiova (0-1), en la capital sevillana, el Valladolid con el Rijeka (0-1) en Yugoslavia, y el Real Madrid, en Innsbruck (Austria) al Wacker (0-5).

En la Copa de Europa el Athletic de Bilbao, en San Mamés, se enfrentará al Girondins francés (2-3) y en la Recopa, el Barcelona, C.F., se las verá en el Nou Camp con el Metz (4-2).

Árbitro el colegiado Pérez Gascón, buena actuación la suya que siguió el juego de cerca y sin complicación.

El partido fue de neta superioridad del equipo local que hizo un gran encuentro, sobre todo en la segunda parte, donde desarrolló un juego de muchos kilates pudiendo muy bien incrementar la cuenta de goles de no haber sido por la gran actuación del portero visitante y los palos que escupieron tiros que eran goles.

Partido jugado con mucha corrección y dejando buen sabor de boca a los aficionados que lo presenciaron.

Goles: 1-0 en el minuto 25, centro de Alberto y remate a su portería del defensa visitante Pepe. 2-2, minuto 75, gran gol de Alberto, picando la pelota por encima del portero.

E.V.

### U. D. San Lorenzo, 6; C. P. Mozoncillo, 1

(FRANCISCO HERRERO, CORRESPONSAL).

El C.P. Mozoncillo se desplazó a jugar su tercer partido de Liga ante el San Lorenzo de El Escorial.

Árbitro el colegiado madrileño José V. Martínez, auxiliado en las bandas por Eduardo Briñes y Rafael Durán. Los equipos presentaron las siguientes alineaciones.

Por el club U.D. San Lorenzo: Jorge en la puerta, Bienvenido, Juan, Domingo, José Luis, Juan García, Jaime, Mariano, Jesús, Juan Carlos y Francisco. Por el C.P. Mozoncillo: Miguel Angel, Juan Antonio, Toño, Jesús Miguel como capitán, Jesús de la Flor, Rafi, Chus, Moreno, Luis de Miguel, Javier Arribas y Luis Carlos.

Nada más comenzar el partido, se vio el dominio del equipo local que no proveía dificultades para ganar el encuentro.

El arbitraje, tanto por parte del colegiado como por sus acompañantes, fue pésimo.

El primer tiempo terminó con 2 a 0 a favor del equipo local.

En la segunda parte vino lo grande, el Colegiado dio tres goles seguidos en clarísimos fuera de juego y sacó tarjeta al capitán del Mozoncillo por protestar su decisión.

A pesar de que el equipo local no necesitaba ayuda para resolver el encuentro por su neta superioridad, el arbitraje de los responsables del encuentro fue de lo peor que se pueda ver en cualquier campo de fútbol, complicándose ellos solos la vida sin necesidad. El encuentro fue ganado por el equipo local justamente pero, de la goleada de escándalo, tuvo toda la culpa el trio arbitral.

## CON CRITERIO PROPIO

### NO EMPECEMOS DE NUEVO

Ya va siendo normal que en cada temporada haya de dedicar un comentario a «desfacer entuertos», y en ésta, que acaba de comenzar para los deportes de competición, no va a cambiar nada. Dejando aparte tres «informaciones» anónimas que he recibido en torno al tema del baloncesto provincial y en las que se hacía referencia a cuestiones «bizantinas» y en algunos casos con acertadas matizaciones, pero que al faltar la firma se desacreditaban, dejando aparte esa situación, reafirmo, por enésima vez, que no tengo ningún deseo —ni a flor de piel ni en el fondo—, de «cargarme» las actuaciones de la junta directiva de la G. Segoviana. Creo que es una auténtica «carga» lo que tienen, no un cargo. Su labor —y no trato de dar «coba» a nadie—, es ingrata y difícilmente comprendida. Tienen que buscar donde no hay y lograr llegar al fin de la temporada compaginando éxitos deportivo con equilibrio económico. Sólo así tendrán cierta credibilidad de cara al socio. Pero si yo quiero entender —y lo pretendo—, su buena labor, pido que se respete la libertad de información. Que puede ser buena o mala e incluso equivocada en un momento determinado, porque nadie es infalible. Pero en este caso ahí están los «canales» de información verídica para dejar —si necesario fuera—, las cosas en su sitio. Creo que ya es hora de poner las cosas en su lugar y dejar de decir que todo cuanto se escribe en torno al equipo de la G. Segoviana se hace para «fastidiar», porque yo aseguro que no es así. Mas, y si la información que se realiza no es coincidente con la, o las, actuaciones de algunos directivos o del propio equipo de fútbol, no por ello se va a hurtar al aficionado o al lector de lo que sucede o acontece. Así que, por favor, no empecemos de nuevo. Solicito respeto mutuo, cuestión que ha de derivarse de una buena vecindad.

J.M.ª

¡¡LIQUIDAMOS  
TODO!!

- \* MUEBLES
- \* TRESILLOS
- \* LAMPARAS
- \* CUADROS...

GRANDES DESCUENTOS  
**MUEBLES LAZARO**  
SAN FRANCISCO, 34  
(Frente clínica doctor Gila)

¿SERA VERDAD...

... que Manrique ha pedido 400.000 pesetas por jugar esta temporada en el equipo C.P. Imperio Caja Segovia con el que tiene ficha en vigor?

TENIS

# Continúan las sorpresas en el Conde de Godó

Ayer cayeron Smid, Aguilera, Sánchez Vicario y Luna

Barcelona. — Continúan las sorpresas en la XXXII edición del torneo Conde de Godó de tenis, trofeo Marlboro.

Tras la eliminación, el lunes, de José Higuera, ayer se produjeron nuevos resultados inesperados. Juan Aguilera cayó en esta segunda jornada de la primera ronda ante el también compatriota Javier Soler, por 4-6, 4-6. El checo Miroslav Mečíř superó a Juan Bautista Aveniadaño, por 6-4, 6-8, 7-5. Emilio

Sánchez Vicario perdió ante el argentino Francisco Yunis, por 6-7, 6-4, 3-6. Fernando Luna, por su parte, cayó frente a otro español, Jorge Bardou, por 6-0, 4-6, 4-6.

Estas han sido las derrotas, no previstas, de españoles que contaban para la victoria final. Normal ha sido la caída de David de Miguel ante Mats Wilander, por 6-2, 6-3. Pero igualmente se ha producido una sorpresa con un tenista extranjero que partía como favorito en la competición: el checo Tomás Smid fue doblegado por el alemán federal Hans Schwaier, por 4-6, 6-1, 6-4. Víctor Pecci, por su lado, sufrió mucho con Roberto Argüello, al que finalmente ganó por 6-7, 6-3, 11-9. Vilas no tuvo problemas para deshacerse del alemán federal Dieter Beutel, por 6-3, 6-2. Araya superó al estadounidense Nealon, por 6-3, 6-2. Y el sueco Henrik Sundstrom ganó al norteamericano Jimm Brown, por 3-6, 6-2, 6-4. — Efe.

Montañismo

## El mal tiempo impide el avance de los españoles en el Annapurna

Barcelona. — Los alpinistas Enric Lucas y Nil Bohigas, únicos integrantes de la expedición española al Annapurna, se han visto obligados a permanecer en el campo base, debido a la mala climatología reinante.

Según telex remitido a la oficina de Prensa en Barcelona, los dos expedicionarios indican que «nos hemos visto obligados a permanecer dentro de las tiendas, porque llueve todo el día y nieva a partir de los 5.000 metros».

Enric Lucas y Nil Bohigas señalan que «las únicas horas posibles para atacar el Annapurna son por la noche hasta las ocho de la mañana».

Los dos alpinistas españoles aseguran en el citado telex que «esperamos concluir la aventura con éxito en un par de semanas, ya que nuestra moral y salud siguen siendo perfectas». — Efe.

## QUINIELA

Según la vemos para la jornada próxima.

	1 x 2
Hercules - Betis .....	x
Valencia - R. Sociedad ...	x
Barcelona - Osasuna .....	x
R. Gijón - Español .....	x x
Ath. Bilbao - R. Madrid ..	x x x
Sevilla - Zaragoza .....	x
Santander - Málaga .....	x
At. Madrid - Murcia .....	x
Valladolid - Elche .....	x x
Cartagena - Tenerife .....	x
Huelva - Bilbao Ath. ....	x
Mallorca - Oviedo .....	x x x
Lorca - Sabadell .....	x x x
Castellón - Salamanca .....	x

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

FUTBOL

Un total de 49 partidos de la Copa del Rey de fútbol, en su primera eliminatoria, ida, se juegan hoy. Ayer: Durango 1; Real Sociedad, 3. Numancia, 1; Osasuna, 3.

\*\*\*

El entrenador del Nápoles, Rino Marchesi, afirmó ayer que «en el equipo cambiará todo» y que para ellos «la Liga empieza el próximo domingo». Aseguró que a Diego Armando Maradona «no le dejan jugar. Aquí no habrá Goikoetxeas, aunque reservan un trato especial para Maradona. El jugador argentino, en realidad teme por sus piernas: cada una de ellas vale más de 1.000 millones de pesetas».

\*\*\*

El príncipe de Asturias, Felipe de Borbón, ha aceptado la presidencia de honor del encuentro del homenaje al exjugador del Barcelona Enrique Castro Quini, así como también la de la Fundación Quini. El partido de homenaje al goleador asturiano se disputará el próximo

martes 9 de octubre en el Camp Nou.

\*\*\*

Didier Six extremo francés, que pertenece al club galo Mulhouse, de Segunda División, es el primer futbolista de esta nación que juega en un club de Primera División inglesa.

GOLF

Tom Watson figura en el primer puesto de la lista de ganancias del circuito norteamericano. Sus ingresos, durante esta temporada, ascienden a unos 82 millones de pesetas. El inglés Nick Faldo, en el puesto 34, es el primer jugador europeo de dicha lista, con más de 28 millones. Severiano Ballesteros ocupa el puesto 44, con unos 22 millones de pesetas.

ELECCIONES FEDERATIVAS

Guillermo Ruiz Gijón, uno de los cinco candidatos que concurren el pasado sábado a las elecciones a la presidencia de la Federación Española de Patinaje, ha manifestado a Efe que presentará una impugnación sobre los resultados electorales por entender que ha habido «manipulación» e «irregularidades».

AUTOMOVILISMO

## LAUDA Y PROST RENOVARON CON McLAREN

Paris. — Niki Lauda y Alain Prost han renovado su contrato con la escudería McLaren, para la que seguirán pilotando la próxima temporada.

Esta decisión era esperada desde que la escudería Renault confirmó también a sus pilotos, el francés Patrick Tambay y el británico Derek Warwick, lo que dejaba a Lauda sin posibilidades para irse a una escudería de primer plano.

Si la duda estribaba en la continuación o no de Lauda, la de Prost estaba confirmada desde hace meses e incluso había firmado ya un precontrato para continuar con la casa británica. — Efe

VOLEIBOL

## Confirmados los participantes en el «I Mundial de Clubes»

Sao Paulo. — El primer campeonato mundial de clubes de voleibol, en el que participarán ocho equipos, se disputará entre los días 13 al 20 de octubre en Sao Paulo.

Entre los clubes que participarán en este mundial, primero reconocido de forma oficial por la Federación Internacional, figuran los brasileños, Pirelli y Bradesco-Atlantida; Santal Parma de Italia, actual campeón europeo; el campeón argentino, Ferrocarril; Habana de Cuba; Ladost-Munter de Yugoslavia; Fuji de Japón y Zama-lech de Egipto. — Efe

BALONMANO

## CALENDARIO DE LA 2.ª DIVISION NACIONAL MASCULINA. GRUPO IX

14-10-84	3-2-85	S. D. Sarabris - G. E. Metro. Nava de la Asunción - Caja Segovia. La Salle San Rafael - Interlent. Polideportivo Bejarano - Aranda Gromber. Descansa, Venta de Baños.
	2-12-84	24-3-85
		B. M. Aranjuez - B. Villadiego. G. E. Metro - Autocid Ford Burgos. Caja Segovia - S. D. Sarabris. Interlent - Nava de la Asunción. Aranda Gromber - La Salle San Rafael. Venta de Baños - Polideportivo Bejarano. Descansa, A. D. C. Sevidrio
21-10-84	10-2-85	
		9-12-84
		31-3-85
		A. D. C. Sevidrio - B. M. Aranjuez. B. Villadiego - G. E. Metro. Autocid Ford Burgos - Caja Segovia. S. D. Sarabris - Interlent. Nava de la Asunción - Aranda Gromber. La Salle San Rafael - Venta de Baños. Descansa, Polideportivo Bejarano.
28-10-84	17-2-85	
		16-12-84
		14-4-85
		G. E. Metro - A. C. D. Sevidrio. Caja Segovia - B. Villadiego. Interlent - Autocid Ford Burgos. Aranda Gromber - S. D. Sarabris. Venta de Baños - Nava de la Asunción. Polideportivo Bejarano - La Salle San Rafael. Descansa, B. M. Aranjuez.
4-11-84	24-2-85	
		13-1-85
		21-4-85
		B. M. Aranjuez - G. E. Metro. A. D. C. Sevidrio - Caja Segovia. B. Villadiego - Interlent. Autocid Ford Burgos - Aranda Gromber. S. D. Sarabris - Venta de Baños. Nava de la Asunción - Polideportivo Bejarano. Descansa, La Salle San Rafael.
11-11-84	3-3-85	
		20-1-85
		28-4-85
		Caja Segovia - B. M. Aranjuez. Interlent - A. D. C. Sevidrio. Aranda Gromber - B. Villadiego. Venta de Baños - Autocid Ford Burgos. Polideportivo Bejarano - S. D. Sarabris. La Salle San Rafael - Nava de la Asunción. Descansa, G. E. Metro.
18-11-84	10-3-85	
		27-1-85
		5-5-85
		G. E. Metro - Caja Segovia. B. M. Aranjuez - Interlent. A. D. C. Sevidrio - Aranda Gromber. B. Villadiego - Venta de Baños. Autocid Ford Burgos - Polideportivo Bejarano. S. D. Sarabris - La Salle San Rafael. Descansa, Nava de la Asunción.
25-11-84	17-3-85	
		B. Villadiego - A. D. C. Sevidrio. Autocid Ford Burgos - B. M. Aranjuez.

Ciclismo

## La ruta Barcelona-Madrid, aplazada hasta el próximo año por razones económicas

Barcelona. — El presidente de la ruta ciclista Barcelona-Madrid, Luis Cuevas, ha comunicado a Efe que la citada prueba ha sido aplazada hasta el 8 de octubre de 1985.

El comité organizador, en sesión extraordinaria celebrada ayer acordó aplazar la carrera que debía disputarse del 7 al 12 del presente mes de octubre, al 8 de octubre del año próximo, por razones presupuestarias.

El recorrido quedará idéntico al programado en la presente edición, celebrándose del 8 al 13 de octubre de 1985, teniendo que realizarse el aplazamiento al no alcanzarse las cifras previstas en el presupuesto económico y quedar desierto el patrocinio del gran premio. — Efe

Del 8 al 10 de octubre

## Jornadas internacionales sobre síndrome alcohólico fetal

Declaraciones del profesor Grisolia, director de las jornadas

Para el profesor Santiago Grisolia, director del Instituto de Investigaciones Citológicas de la Caja de Ahorros de Valencia, «la persistencia llevará a concienciar a la opinión pública, a los médicos, y a todo el país, del síndrome del alcohol fetal».

Durante los próximos días 8 al 10 de octubre, el salón de actos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas de Madrid será el escenario de unas jornadas internacionales sobre el síndrome alcohólico fetal, en las que participarán reconocidos especialistas en la materia. Estas sesiones están organizadas por la Fundación Valgrande en colaboración con la Universidad de Kansas, el Instituto norteamericano de Alcoholismo, el IAMER y el Instituto de Investigaciones Citológicas. El profesor Grisolia es el director de las Jornadas.

—Profesor Grisolia, ¿qué es el alcoholismo fetal?

—La denominación de alcoholismo fetal imagino que se refiere a lo que se conoce como el Síndrome Alcohólico Fetal. Este síndrome es el resultado de los efectos nocivos que el alcohol, o sus productos metabólicos, tiene sobre el embrión o el feto después de la ingestión por la madre. Este síndrome alcohólico fetal presenta una serie de características externas entre las que se incluyen menor peso y alteraciones fáciles. Sin embargo, estas alteraciones revisten relativamente poca importancia: lo más importante son las alteraciones que pueden ser bastante marcadas, a nivel cerebral, y que conllevan retraso mental.

—Sin alarmismo, profesor, ¿qué le diría usted a las mujeres que están embarazadas y que suelen consumir alcohol con asiduidad?

—Sin alarmismo, diría a todas las mujeres que están embarazadas, o que esperan quedarse embarazadas, que no tomen alcohol pues los riesgos son lo suficientemente serios como para que compense pasar unos meses sin consumir alcohol. Insisto en que se tenga en cuenta evitar también el consumo de bebidas alcohólicas antes del embarazo, puesto que el síndrome alcohólico fetal se puede producir sin consumir grandes cantidades de alcohol —es decir el feto está siempre en peligro de anoxia—. Por lo tanto el síndrome no va asociado solamente a personas alcohólicas, puede ocurrir sencillamente como consecuencia del consumo, en una o varias veces, de una cantidad relativamente alta de alcohol.

—¿Hasta qué punto es importante la prevención en el campo del alcoholismo fetal?

—Es imprescindible, ya que se trata de uno de los pocos casos de retraso mental que se puede impedir enteramente sin consumir alcohol.

### UN MAL CONOCIDO

—¿Cree usted que la Administración está concienciada de

este problema que afecta a un sector nada despreciable de nuestra sociedad?

—Creo que empieza a concienciarse de este problema. El síndrome alcohólico fetal se conoce desde hace muchos años (por ejemplo en las pinturas del inglés Ragarth se ve claramente que se conocía el efecto del alcohol en los niños de madres alcohólicas. De hecho, en Inglaterra se intentó hace unos cien años, aprobar leyes para la prohibición del alcohol por estos efectos que se sabía que tenía en los niños de madres alcohólicas. Sin embargo, se olvidó y se ha redescubierto este efecto en los últimos años, aproximadamente 10 años, como un síndrome con una clara evidencia experimental». De modo que no es de extrañar que se empiece a tener conciencia de ello, no sólo por la Administración sino por los propios médicos.

—En estas jornadas internacionales ¿tienen previsto, además del intercambio de información científica, elaborar algún tipo de conclusiones que permita, a la vista de los trabajos tratados, concienciar a la opinión pública sobre esta cuestión?

—Las Jornadas Internacionales que se celebran en Madrid asistirán los mejores especialistas, incluyendo uno de los pioneros en la investigación del síndrome alcohólico fetal.

Creo interesante indicar que hace un año promovimos una reunión en Londres sobre el Síndrome Fetal, con muchos de los que estarán presentes. Así pues, esta reunión, se puede considerar, en cierta forma, como una continuación de la anterior. Esto indica el creciente interés que sobre este tema y el protagonismo muy importante que España está tomando, sobre todo a través de los trabajos de la Dra. Guerri, del Instituto de Investigaciones Citológicas de la Caja de Ahorros de Valencia. En este sentido, la información científica que se va a intercambiar nos servirá a todos para mejorar estudios y también para concienciar a la opinión pública sobre esta cuestión.

En este sentido no sólo se prevé otra reunión en Valencia sobre este mismo tema un año más tarde y con una gran parte de las personas presentes para continuar avanzando en nuestro conocimiento y concienciar a la Sociedad. Esta reunión se hará con la ayuda del tratado de cooperación científica entre España y Estados Unidos. Es por tanto, muy importante la iniciativa de la Fundación Valgrande. Esta insistencia es clave en un tema tan serio e importante desde el punto de vista moral-sociológico y económico. Una sola conferencia sirve para poco. Es la persistencia la que llevará a concienciar a la opinión pública, a los médicos, y a todo el país sobre este problema. No olvidemos que tenemos que neutralizar la imagen publicitaria tan común del beber como hombre, sexo, elegancia, hijo, etc. Dése Vd.

cuenta de que, desgraciadamente, el tipo de retraso mental que se produce no es tan chocante como un síndrome de mongolismo, o como el síndrome de Lesch-Nyhan, (también estudiado en nuestro Instituto y que todo el mundo conoce como algo realmente penoso), y aunque, el síndrome alcohólico fetal es mucho más leve, es, en cambio, mucho más frecuente con lo que aumenta cuantitativamente la deficiencia mental del país, y esto no se debe consentir. Al menos es nuestra obligación el intentarlo.

### NO SE HAN EMPLEADO METODOS

—Por último, profesor, Estados Unidos es el país pionero del síndrome alcohólico fetal. ¿Cree que los métodos que allí se aplican para combatir el síndrome son válidos en España?

—En los Estados Unidos el primer trabajo moderno fue publicado por Smith, ya muerto, y luego hubo otros llevados a cabo por Clarren, una de las personas que participarán. Sin embargo, creo que la concienciación de ser uno de los países pioneros, también se está haciendo en Inglaterra, Alemania... y ahora, por nosotros. Como es un problema que afecta a muchos países, yo no consideraría necesariamente pionero a los Estados Unidos, en lo que se refiere a combatir el síndrome alcohólico fetal. En realidad no se han utilizado métodos todavía de una forma masiva en ningún país, desgraciadamente, como debiera de ser. Esperemos que esta conferencia ayude en este sentido.

J.C.

### Construcciones en general

CAPITAL y PROVINCIA

Presupuestos a

Gómez y Lázaro

Teléfonos 43 62 98  
42 90 84

## Ciclo de música para cuerdas de Juan Sebastián Bach

Un ciclo dedicado a la música para cuerdas de Bach inicia los conciertos de tarde de la Fundación en el presente curso. Desde hoy al 7 de noviembre, en miércoles sucesivos, se ofrecerán seis conciertos, con las suites y sonatas para cuerda, compuestas en torno al año 1720, en Cöthen, por el maestro alemán, cuyo tercer centenario del nacimiento se celebra el año próximo.

Este es el tercer ciclo que la Fundación organiza con música de Juan Sebastián Bach. En 1977 se celebró uno dedicado a su música para órgano, y en el otoño de 1978, otro con la integral de las Partitas y Sonatas para violín solo. Además, en 1976 la Fundación Juan March celebró dos conciertos, en homenaje a Pablo Casals, con tres de las Suites para violoncello de Bach, que ofreció el célebre violoncellista Rostropovich en el Teatro Real de Madrid y en el Palau de la Música, de Barcelona.

El ciclo que ahora se ofrece incluirá la serie completa de las suites para cello BWV 1007-1012 —en los dos primeros conciertos—, que interpretará Luis Leguía, las sonatas y partitas para violín solo BWV 1001, 1004 y 1006, que ofrecerá Gonçal Comellas en el tercer concierto. Seguirán las sonatas para viola de gamba y clave BWV 1027-1029, interpretadas por Pere Ros y Pablo Cano, para finalizar

con dos conciertos a cargo de Gonçal Comellas, al violín, y Pablo Cano, al clave quienes ofrecerán las sonatas para estos dos instrumentos BWV 1014-1019.

### PROXIMOS «RECITALES PARA JOVENES»

A partir del 11 de octubre se inician, en la sede de la Fundación Juan March, los «Recitales para Jóvenes», que viene organizando esta institución desde 1975 en Madrid y en otras localidades españolas. Tres modalidades musicales, con diversos intérpretes, integrarán la serie en el primer trimestre del curso 1984-85. dúo de violoncello y piano, los martes, a cargo de Luis Leguía y Fernando Turina, canto y piano, los jueves, por el baritono Manuel Pérez Bermúdez y el pianista Rogelio Gavilanes, y recitales de piano, los viernes —desde el 19 de octubre—, que ofrecerá Agustín Serrano. Los comentarios orales a estos conciertos serán realizados por Jacinto Torres, los de violoncello y piano, Federico Sopena, los de canto, y Antonio Fernández Cid, los de piano.

Los «Recitales para Jóvenes» se celebran a las 11,30 horas de la mañana y están destinados a grupos de alumnos de los últimos cursos de bachillerato de diversos centros docentes, que acuden acompañados de sus profesores, previa solicitud de dichos centros a la Fundación.

## Inaugurado el ciclo «Octubre Cultural 84» de Palencia

Palencia. — El ciclo «Octubre Cultural-84», organizado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Palencia, se inauguró con una exposición de acuarelas sobre motivos palentinos.

En el acto inaugural, presidido por las primeras autoridades locales, intervino el poeta palentino Marcelino García Velasco, quien destacó la obra pictórica de Cuesta, autor de las obras expuestas.

«Octubre Cultural-84» comprende 50 manifestaciones culturales de cine, zarzuela, teatro, ballet, danza folklórica, conciertos, conferencias y exposiciones.

## Valencia, sede de la Copa de Europa de Arte Floral

Valencia. — La capital valenciana ha sido designada sede de la Copa de Europa de arte floral, que se desarrollará coincidiendo con la celebración de Iberflora-86, del 16 al 25 de octubre próximo.

La decisión la tomó en su última reunión la Federación de Uniones Profesionales de Floristas, FEUPF, celebrada en Zurich, y la candidatura española fue defendida por el director de Iberflora.

La copa de arte floral se celebra cada dos años y reúne a representantes de 16 países, entre ellos España, en forma de equipos de profesionales de la materia.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO



LOTERIA NACIONAL  
SUS MILLONES CAEN EL SABADO.

El Sábado 6 de Octubre se celebra el Sorteo Especial de Otoño. 2.800 millones en premios. ¿Sabe que por un décimo de 500 Ptas. le pueden caer 4 millones? Adquiera ya el décimo que puede hacerle millonario.

lotería nacional



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

COMPARTIRIA piso con estu-  
diante en Madrid. Teléf. 428907.

SE ALQUILA piso amueblado.  
Calefacción individual, sin comu-  
nidad, por temporada. Teléfono  
421497.

SE ALQUILA piso amueblado,  
calefacción. Teléfono 436281.

ALQUILO piso amueblado en  
La Albuera. Teléfono 427967.

ALQUILO Madrid habitaciones  
chicas estudiantes, zona Estación  
Atocha. Teléfono 91-6174320.

ALQUILASE apartamento nue-  
vo, calefacción; inmediato cate-  
dral. Teléfono 430788.

SE ALQUILA piso amueblado,  
céntrico. Teléfono 435448.

ALQUILO piso amueblado, curso  
escolar. Teléfono 424759.

DUPLEX, confortable, céntrico,  
terraza. Teléfono 428910.

NECESITO piso pequeño, econó-  
mico. Teléfono 431682.

SE ALQUILA despacho para ofi-  
cina en Gobernador Fernández  
Jiménez, 18. Razón en portería del  
n.º 17.

SE ALQUILA piso amueblado.  
Teléfono 436327.

ALQUILO piso amueblado. Te-  
léfono 427945.

## COMPRAS

COMPARTO piso céntrico, seño-  
ritas estudiantes. Teléfono 432486  
(de 4 a 8).

## ENSEÑANZA

PARA idiomas, Euroletras; ing-  
lés, francés. Fernández Ladreda,  
20.

CURSOS intensivos, mecanogra-  
fía, taquigrafía, idiomas (inglés,  
francés, alemán), oposiciones Po-  
licía Nacional, auxiliar de clíni-  
ca, Magisterio. Teléfonos 430691-  
433442 - 434043.

PARTICULAR, inglés, francés,  
todos niveles; grupos reducidos.  
Teléfono 437066.

## GANADOS

VENDO 220 ovejas de vida. Te-  
léfonos 427257 - 428529.

VENDO 200 ovejas. José María  
de las Heras. Cerezo de Arriba.

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, tras-  
pasos, naves, solares, fincas, cha-  
lets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono  
425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia  
Inmobiliaria. Ezequiel González,  
6. Teléfono 435461.

MIGUEL TOVAR, viviendas sub-  
vencionadas. Sintonce Radio Se-  
govia diariamente 2 tarde.

## TRABAJO

SE NECESITA asistenta diaria  
de 9 a 7. Teléfono 434442 (lla-  
mar 7 a 9 noche).

MATRIMONIO segoviano con un  
niño, necesita chica fija para Ma-  
drid. Teléfono 429121.

NECESITO empleada de hogar  
para personas mayores; responsa-  
ble. Teléfono 420933.

SE OFRECE señorita titulada en  
peluquería. María José. Teléfono  
164269.

INFORMATICA, profesión del  
futuro. Disponemos de un orde-  
nador para cada alumno, máxi-  
mo 12 por grupo. Información:  
Fernández Ladreda, 10, 3.º

EMPRESA ámbito nacional nece-  
sita persona comercial mayor  
18 años, tardes libres. Presentarse  
de 5 a 7: Fernández Ladreda, 12,  
primero C.

ASUNTO nuevo (ESPAÑA). Gan-  
ará en casa más de 3.000 pesetas  
diarias. Escribir Apartado  
1.209, San Sebastián.

NECESITO asistenta de 4 a 6,  
con informes. Juan Bravo, 2,  
principal.

PRECISAMOS visitantes de natu-  
rópatas para presentación de im-  
portantes productos de impor-  
tación. Teléfono: (91) 2735008.

SE NECESITA empleada de ho-  
gar, con informes. Teléf. 420246.

## TRASPASOS

LOCAL antigua Floristería El  
Jardín. Teléfonos 431748-432825.

TRASPASO local económico. Te-  
léfono 435193 (llamar de 9 a 6).

## VARIOS

EUROFORM, S. A. Fábrica de  
confección alta calidad. Venta  
directa al público. Depósitos,  
n.º 18 (detrás de los Depósitos  
del agua). Teléfono 421466.

NOVIOS, su viaje a Mallorca,  
Canarias, Sierramar. Patiño. La-  
dreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD Radio Ruiz.  
Aparatos iluminación, electrodo-  
mésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

VENDO 1430 nuevecito, cambia-  
ría por otro más pequeño. Ra-  
zón: 420527.

## VENTAS

CERCADOS Reques, cercado de  
fincas, materiales para cerramien-  
tos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

AZULEJOS TABANERA. Ma-  
teriales de construcción. José Zo-  
rilla, 44. Teléfono 420826.

PISOS 1, 2, 3, 4 dormitorios,  
céntricos. Facilidades. GHERSA.  
Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

¿Conoce THERMOBEL? Es la  
mayor exposición de muebles de  
la región. Compare nuestra cali-  
dad, compare nuestros precios.  
Abierto incluso sábados tarde.  
Polígono Industrial.

SEMILLAS COLUMBIA, dispo-  
ne de semillas Alpha-R2, cebada  
Pallas-R1 y R2, Koru-R2, Mor-  
lon-R2, trigo Fiel-R2, Anza-R2,  
Splender-R2. Carretera del He-  
nar, 15. Cuéllar. Teléf. 141392.

VENDO-ALQUILO local ofi-  
cinas, consultorios; próximo Azo-  
gejo. 429015.

¡LIQUIDAMOS todo! Muebles,  
tresillos, lámparas, cuadros...  
Grandes descuentos. Muebles Lá-  
zaro, San Francisco, 34, frente  
clínica Dr. Gila.

VIVIENDAS 4 dormitorios. Fi-  
nanciación 14 años. Construccio-  
nes Sansigre, Escultor Marinas, 13  
425802.

VENDO dos óleos pintor Tabla-  
da, 1,00 x 0,80, año 45, motivos  
Segovia. Teléf. Madrid 4110468.

ALFA - LAVAL. Equipos ordeño.  
Leche maternizada terneros. Pie-  
dras minerales. Suplementos Ter-  
ramicinas. Productos ganadería:  
Eliás Casado. Fernández Ladreda,  
12, 1.º. Leones Castilla, 9.

MOTOSIERRAS Stihl. Repuestos  
originales. F. Martín. Turégano,  
500045. Segovia, 425271.

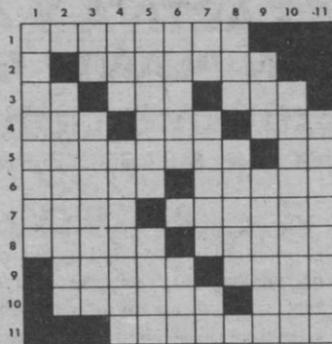
SEMBRADORAS a tres líneas pa-  
ra fincas sucias. Cultivadores Chi-  
sel. F. Martín. Turégano. 500045.

OCASION. Palas cargadoras de  
volteo hidráulico, adaptables trac-  
tores normales. F. Martín. Turé-  
gano. 500045.

PISO 150 m<sup>2</sup> Ezequiel González.  
4 dormitorios, salón, terraza. Pla-  
za garaje. Tels. 432825 - 431748.

# pasatiempos

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.— 1. Pro-  
curar con maña que uno diga o  
descubra lo que sabe y reserva.  
2. Libres, exentas de peligro.  
3. Pronombre personal. Conso-  
nante repetida tres veces. Al  
revés, porción atada de mieses,  
leña, etc. 4. Lugar donde se tri-  
lla. Adverbio de modo. Envuel-  
ve. 5. Compendiada. Conso-  
nante repetida. 6. Repite. Al  
revés, presente reflejos colore-  
ados de luz. 7. Adorne. Al revés,  
danza de origen bohemio, plu-  
ral. 8. Lugar. Adverbio de tiem-  
po. 9. Arbol rutáceo. Carta de  
la baraja, plural. 10. Mancebo  
hermoso. Nombre de mujer. 11.  
Que tienen cierta enfermedad  
parasitaria de la piel.

VERTICALES.— 1. Natural  
de cierta antigua región de Me-  
sopotamia, plural. 2. Relativa a

Eretria, ciudad de la antigua  
Grecia. 3. Consonantes. Ad-  
mitid como cierta o conveniente  
una cosa. 4. Ente. Derivados de  
la urea. 5. Al revés, que tiene  
sabor parecido al de la hiel o el  
acibar, femenino. Adorna. 6.  
Dícese de la persona que presu-  
me de fina y elegante, sin serlo.  
Escuchar. 7. Terminación de  
infinitivo. Que no es físico, real  
o verdadero, sino que está en la  
fantasía. Consonantes. 8. Al  
revés, monarca ruso. Pedazo de  
cualquier materia sólida que  
está ardiendo sin dar llama. 9.  
Cloruro sódico. Que no ha reci-  
bido lesión, femenino y plural.  
10. Gas inflamable, incoloro e  
inodoro, componente del agua.  
11. Cargadas de grasa o gor-  
dura.

## SOLUCIÓN

HORIZONTALES.— 1. Son-  
sacos. 2. Seguras. 3. Me. RRR.  
zah. 4. Era. Ast. Lia. 5. Resu-  
cida. DD. 6. Ilera. esrl. 7.  
Orne. sacloP. 8. Sitio. Luego.  
9. Cidro. ASES. 10. Adonis. Ana.  
11. Sarnosos.  
VERTICALES.— 1. Sumérios.  
2. Eretrica. 3. NS. Aseñtid. 4.  
Ser. Ureidos. 5. agram. A. Orna.  
6. Cursi. Oir. 7. Ar. Ideal. SN.  
3. raz. Ascu. 9. Sal. llesas. 10.

## Horarios de trenes entre Segovia, Madrid y Medina

SEGOVIA	MADRID-Atocha	MADRID-Atocha	SEGOVIA
SALIDA	LLEGADA	SALIDA	LLEGADA
6,11	8,10	7,07	9,12
7,29	9,30	8,42	10,54
9,58	12,04	9,22 (1)	11,30
11,48	13,50	10,02	12,07
13,05	15,09	11,12	13,24
14,45	16,50	12,32	14,38
16,45	18,50	14,08	16,17
17,45	19,50	15,11	17,23
18,45	20,52	17,12	19,23
19,43	21,50	18,32	20,39
20,20 (1)	22,30	19,40	21,58
21,20	23,30	21,07	23,10

SEGOVIA	MEDINA	MEDINA	SEGOVIA
SALIDA	LLEGADA	SALIDA	LLEGADA
9,20	11,11	8,00	9,50
13,28	15,25 (2)	12,53 (3)	14,40
17,28	19,17	18,21	20,11

- (1) Sábados y festivos.
- (2) Llega a Valladolid a las 15,57.
- (3) Nace en Valladolid a las 12,05.

¿MUEBLES?...

# HERNANDO

Suscríbese a:  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

# Estamos obligados a proteger a La Seguridad Social.

Quien utiliza una cartilla que no le corresponde, para obtener medicamentos, defrauda a la Seguridad Social, defrauda al Estado y perjudica a los más débiles: a los enfermos, a los parados, a los pensionistas...

La Seguridad Social es tu seguridad, por eso, ayúdanos a protegerla luchando contra el fraude.

Para que funcione **AYUDANOS A LUCHAR CONTRA EL FRAUDE. POR TU SEGURIDAD.**

MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## LOS CASI 12.000 OFICIALES Y SUBOFICIALES DE LAS ESCALAS ACTIVA Y AUXILIAR, DISPUESTOS A UN PLANTE MILITAR

Contra la ley que les cierra su carrera en el Ejército de Tierra

Madrid. — Los casi doce mil oficiales y suboficiales del Ejército de Tierra de las Escalas Activa y Auxiliar, declaradas a extinguir, se disponen a efectuar el primer plante en la historia del colectivo militar negándose a cobrar sus haberes, como medida extrema para «sensibilizar» a las autoridades del Ministerio de Defensa para que modifiquen la ley 13/74 que les cierra la carrera militar, según informa «Diario 16».

Hasta la creación de la Escala Básica de Suboficiales de Mando y Especialistas, que tiene en Tremp, Lérida, el Ejército de Tierra venía nutriéndose de suboficiales a partir de los soldados que, tras concluir el servicio militar con el empleo de cabo primero, decidían reengancharse para hacerse militares profesionales.

La propia modernización del Ejército, con sistemas de armas sofisticados, de manejo complejo y especializado, aconsejó la creación en 1974 de la Academia General de Suboficiales, a la que se puede acceder con el título de Bachillerato después de superar las pruebas de acceso.

Con este sistema se quiere dejar atrás el concepto de suboficial poco preparado que se incorporaba a la milicia, en muchos casos, con las cuatro reglas básicas por todo bagaje cultural. Esta situación vino arrastrada desde el final de la guerra civil.

«El verdadero peso del funcionamiento diario del Ejército ha recaído sobre nosotros — afirma un suboficial de una unidad operativa de Madrid —, porque, al final, la orden que daba el oficial de Escala Activa la ejecutábamos los suboficiales. Somos el grueso del Ejército, que ha es-

tado Jando el callo durante cuarenta años», agrega.

«Se quiere prescindir de nosotros porque no damos la imagen que interesa y se nos declara a extinguir», amplía otro suboficial destinado en unas oficinas militares de Madrid.



Madrid. — Enrique Tierno Galván, alcalde de Madrid, inauguró la nueva sede de la Funeraria, junto a la M-30, entre el barrio de la Concepción y el parque de las Avenidas. El nuevo complejo funerario con 24.000 metros cuadrados y un moderno edificio de 26 velatorios, destaca por su funcionalidad. (Foto Efe)

En la negociación del AES

## CAMACHO: «La CEOE ha chantajeado al Gobierno»

Madrid. — El secretario general de CC.OO., Marcelino Camacho, ha dicho en su informe al Consejo Federal del Sindicato que la CEOE ha chantajeado al Gobierno y éste se ha plegado. Camacho atacó muy duramente la actitud del Gobierno y de la CEOE en las negociaciones del Acuerdo Económico y Social (AES) y calificó el posible acuerdo de «mal acuerdo para los trabajadores».

Anunció Camacho la convocatoria de una jornada nacional de movilización en noviembre, como continuación de las movilizaciones actuales y contra la política del Gobierno.

«Nuestra carta a Felipe González — dijo — refleja nuestro deseo de querer negociar, pero la respuesta del presidente se sale de su papel de jefe de Gobierno y ésta es la primera vez que veo a un jefe de Gobierno lanzar intrigas de la más baja estofa».

Sobre las declaraciones de Felipe González a una emisora de radio en las que el presidente del Gobierno acusaba a CC.OO. de no firmar el acuerdo por seguir los dictados del PCE, dijo Camacho que «son un reflejo de un anticomunismo como en los mejores tiempos del fascismo».

Añadió Camacho en este sentido que «nosotros no seguimos los dictados de nadie sino lo que sea mejor para los trabajadores».

Dijo Camacho que el AES no va a crear empleo y que los 60.000 millones previstos para

el fondo de solidaridad nacional no producirán apenas más que unos 40.000 puestos de trabajo y no hijos.

Criticó después a UGT, dijo que un sindicato que tenga un mínimo de sensibilidad sindical no puede firmar este acuerdo y que se presenta a CC.OO. como «los malos de la película».

Para Camacho la banda salarial propuesta de un 5,5 al 7,5 supone una pérdida del poder adquisitivo considerable, ya que se espera llegar, a finales de año, a una inflación del 10,5.

## La «Soyuz T 11» regresó a la Tierra

Moscú. — Después de 237 días en el espacio, los cosmonautas soviéticos Leonid Kizim, Vladimir Soloviev y el médico astronauta Oleg Atkov regresaron ayer a la Tierra, concluyendo así el vuelo más prolongado de la historia de la cosmonáutica.

Los tres cosmonautas aterrizaron a bordo de la nave «Soyuz-T-11» a 160 kilómetros al este de la ciudad de Yezgagan, Asia central soviética — Efe.

## La esposa del Presidente colombiano, en Madrid

Madrid. — Rosa Elena Alvarez de Betancur, esposa del presidente de Colombia, llegó ayer a Madrid, procedente de Bogotá, para una visita de carácter privado de cuatro días de duración.

La primera dama colombiana está invitada por el Banco Exterior de España para asistir a la inauguración de la exposición «Pintado en Colombia», de diez pintores colombianos contemporáneos que se abrirá en la sede de ese Banco, el próximo día cinco.

En ese acto intervendrá el escritor colombiano y premio Nobel de Literatura Gabriel García Márquez, que presentará un libro editado con motivo de la exposición.

Entre los actos previstos durante su estancia en Madrid, la señora de Betancur almorzará en la Moncloa, en un día aún no precisado, por invitación del matrimonio González Márquez.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**HERRI BATASUNA MANTIENE** la convocatoria de una manifestación para el próximo sábado, a pesar de la prohibición gubernativa. La razón aducida por el gobernador de Vizcaya para desautorizar la manifestación —una marcha de protesta contra las extradiciones de etarras a España—, es la no inscripción de HB en el registro de partidos políticos.

**LOS EMBALSES ESPAÑOLES** contaban ayer con 18.108 hectómetros cúbicos de agua embalsada, lo que representa el 44 por ciento de su capacidad hidráulica, según el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

**LOS GANADEROS DE RESES DE LIDIA** han planteado al ministro de Interior, José Barrionuevo, la necesidad de que el reglamento taurino sea reformado.

**LA RESONANCIA NUCLEAR** magnética es uno de los temas que tratará el décimo congreso nacional de medicina nuclear, que ha empezado hoy en Granada, y en el que participarán doscientos especialistas.

### EXTRANJERO

**EN LOS ESTADOS UNIDOS** viven treinta millones de hispanohablantes, lo que convierte a esta nación en la quinta del mundo de habla española, ha dicho en Madrid Jaime Santamaría miembro de la Academia norteamericana de la Lengua Española.

**EL GOBIERNO DE CANADA** ha concedido un crédito de dos millones de dólares estadounidenses a China para la adquisición de bienes y servicios canadienses.

**DOS SUBCOMITES** de la Cámara de Representantes han aprobado una resolución en la que se pide el traslado de la Embajada de Estados Unidos de Tel Aviv a Jerusalén.

## Reunido el Consejo de Ministros

Madrid. — El Consejo de Ministros, reunido en el palacio de la Moncloa bajo la presidencia de Felipe González, comenzó cerca de las nueve y media de la mañana. Asisten todos los ministros, excepto el de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, que participa hoy en Luxemburgo en una sesión negociadora para el ingreso español en la CEE.

El Consejo tiene carácter deliberante y carece por tanto de orden del día previo, aunque en medios oficiales se espera que en él se adopten medidas ejecutivas. Entre otras, el cese de Enrique Moya como presidente del INI y su sustitución por Luis Carlos Croissier.

Entre los asuntos que el Consejo podría aprobar está el decreto ley de reconversión de los grandes astilleros, la regulación de la campaña del aceite para este año, la importación de carne pollo congelada, y un decreto de modernización de la flota pesquera. Todos estos son asuntos que quedaron listos para Consejo de Ministros en la última reunión de la Comisión Delegada de Asuntos Económicos.

Se espera, además, que el Gobierno trate la denuncia por Portugal del acuerdo luso-portugués del acuerdo luso-español y la situación de la negociación para la integración española en la CEE. — Efe.

### Estados Unidos

## Operación antimafia: 28 detenidos

Nueva York. — Las autoridades norteamericanas han ordenado la detención de 28 personas en relación con la gigantesca operación anti-mafia anunciada en Italia el fin de semana pasado, todos figuras de «alto nivel» del crimen organizado e implicados en el tráfico internacional de heroína. Los sospechosos, de nacionalidad norteamericana e italiana, están acusados en Italia de asesinato, tráfico de drogas y otros delitos, y según un nuevo tratado de extradición con Roma podrían ser

entregados a las autoridades italianas.

Todos ellos figuran entre los 366 individuos contra los que se cursaron ordenes de detención en Italia durante el fin de semana, en lo que constituyó la mayor operación anti-mafia desde la segunda guerra mundial.

Una figura clave en la operación de heroína está ahora detenida en España y podría ser entregada a las autoridades norteamericanas o italianas. Se trata de Gaetano Badalamenti. — Efe